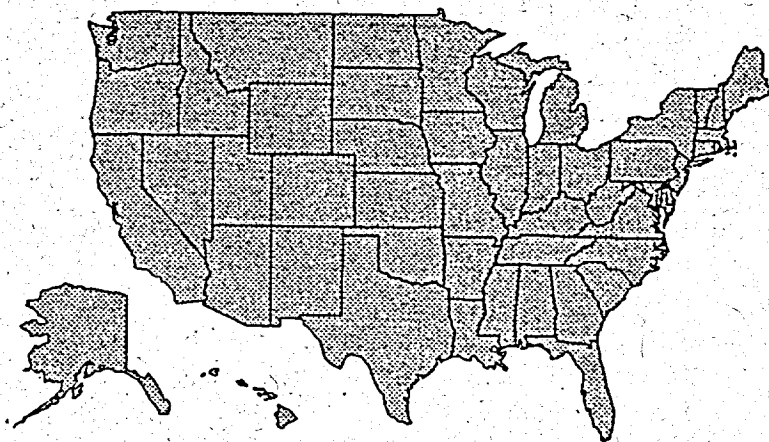


# SEAFARE INTERNATIONAL 1992

Du 12 au 14 février 1992  
Long Beach, Californie



Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada



Canada

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20008344 5

Storage  
CA1 EA660 92S21 EXF  
Smith, Gary G  
Seafare international 1992 :  
February 12-14, 1992, Long Beach  
Convention Center, Long Beach,  
California  
43267970

---

**SEA FARE INTERNATIONAL 1992**

Du 12 au 14 février 1992  
Long Beach Convention Center  
Long Beach, Californie

Document préparé par :  
Gary G. Smith  
INFI-GAR Economic Services  
pour la :  
Direction de l'agro-alimentaire, des pêcheries  
et des ressources  
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

Téléphone : (613) 995-1712  
Télécopieur : (613) 943-1103

Mars 1992



43-267-970  
43-267-971 (F)

## RÉSUMÉ

Le présent rapport sur la foire *SEA FARE INTERNATIONAL 1992* (poissons et fruits de mer) de Long Beach (Californie) contient des renseignements généraux sur cette exposition annuelle, notamment la description des étalages, des séminaires, des nouveaux produits, des services de transport, des visiteurs, des offices de promotion, des agences, des associations commerciales, des produits et services de soutien et d'information, du matériel et des exposants canadiens.

## AVIS AU LECTEUR

Les délégués de la Direction de l'agro-alimentaire, des pêcheries et des ressources qui assistent aux foires et expositions commerciales sur les produits de la pêche ont pour mission de représenter les exportateurs canadiens de poissons et fruits de mer et de produire des rapports détaillés à leur intention. Plus particulièrement, ces visites ont pour but 1) d'informer les exportateurs des tendances du marché, qu'il s'agisse des activités de concurrents ou de nouveaux produits et emballages; et 2) d'aider les entreprises à tirer le maximum des importants outils d'expansion des exportations que sont les foires commerciales.

Le présent rapport porte sur *Sea Fare International 1992*, foire tenue du 12 au 14 février derniers au Long Beach Convention Center, à Long Beach (Californie). Il s'agit de la plus grande exposition de produits de la pêche en Californie, riche marché de 29 millions de consommateurs, considéré comme le plus avant-gardiste des États-Unis.

On invite les exportateurs canadiens désireux de percer le marché californien ou d'intensifier leur participation aux foires commerciales à communiquer avec le Centre de commerce international (CCI) de leur province (voir la liste en fin de document). Les exportateurs peuvent obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec la Direction de la promotion du commerce et de l'investissement avec les États-Unis (UTI), la Direction de la promotion du commerce et du tourisme avec les États-Unis (UTO) ou la Direction de l'agro-alimentaire, des pêcheries et des ressources, à Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Les exportateurs peuvent aussi communiquer avec le consulat général du Canada à Los Angeles (Californie) pour obtenir de plus amples renseignements sur la foire de 1993.

Nous espérons que ce rapport vous aidera dans vos futures activités de commercialisation. La Direction de l'agro-alimentaire, des pêcheries et des ressources vous invite à lui faire part de vos commentaires. Pour toute suggestion au sujet des rapports sur les foires à venir, veuillez communiquer avec la Direction, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2; téléphone : (613) 995-1712, télécopieur : (613) 943-1103.

## TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
PERSONNES-RESSOURCES .....	1
LE MARCHÉ EN BREF .....	2
LE PROGRAMME DE SÉMINAIRES .....	3
LES CONCURRENTS .....	7
SPÉCIALITÉS ET PRODUITS À VALEUR AJOUTÉE .....	9
IMPORTATEURS ET DISTRIBUTEURS .....	13
PRODUITS ET SERVICES DE SOUTIEN ET D'INFORMATION .....	17
MATÉRIEL .....	21
SERVICES DE TRANSPORT .....	29
DIRECTIONS COMMERCIALES GÉOGRAPHIQUES .....	32
CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL .....	33

## **PERSONNES-RESSOURCES**

### **SEA FARE EXPOSITIONS INCORPORATED**

454 North 34th Street  
Seattle, Washington 98103  
Téléphone : (206) 547-6030  
Télécopieur : (206) 548-9346  
Télex : 298558 SFE UR

### **Sea Fare Americas**

Miami, Floride  
18 et 19 novembre 1992  
**Sea Fare International**  
Long Beach, Californie  
13 au 15 février 1992

### **CONSULAT GÉNÉRAL DU CANADA**

300 South Grand Avenue  
10th Floor  
California Plaza  
Los Angeles, Californie 90071  
Personne-ressource : Carl Light  
Téléphone : (213) 687-7432  
Télécopieur : (213) 620-8827  
Télex : 00674657 DOMCAN LSA

### **CONSULAT GÉNÉRAL DU CANADA**

50 Fremont Street  
Suite 2100  
San Francisco, Californie 94105  
Personne-ressource : Arlene Holden  
Téléphone : (415) 495-6021  
Télécopieur : (415) 541-7708  
Télex : 0034321 DOMCAN SFO

## LE MARCHÉ EN BREF

Pour les exportateurs canadiens, la Californie représente un marché d'environ 30 millions de consommateurs, donc un marché légèrement plus grand que celui du Canada. Les poissons et fruits de mer occupent maintenant une place importante dans l'alimentation des Californiens, en raison de leur haute teneur en protéines, du peu de gras qu'ils contiennent ainsi que de la variété des espèces et des plats qu'ils permettent de préparer. Les Californiens ont la réputation bien méritée d'être soucieux de leur santé et de leur forme physique, et les tendances que l'on remarque dans les habitudes générales de consommation témoignent de cette conscience que l'alimentation joue un rôle important dans la bonne santé. Nombre des nouveaux produits mis en marché pour répondre aux attentes des consommateurs en la matière ont comme marché cible la Californie, qui constitue la plate-forme idéale pour mettre au point de nouvelles stratégies, lancer de nouveaux produits et mettre à l'essai de nouvelles idées de promotion.

La Californie est desservie par un réseau de transport élaboré et bien établi dans lequel sont intégrés les modes de transport aérien, maritime et ferroviaire. Le littoral de l'État offre de nombreux points d'entrée pour la livraison des produits, dont les ports de Los Angeles, de San Francisco et de San Diego. L'aéroport de Los Angeles est l'un des plus achalandés aux États-Unis et l'on ne compte plus les petits aéroports régionaux et municipaux parsemés dans tout l'État, qui permettent l'accès à des bassins de consommateurs spécifiques. D'importantes autoroutes quadrillent l'État du nord au sud et d'est en ouest, permettant aux camions de se rendre aisément dans tous les marchés qui s'ouvrent aux exportateurs canadiens. La Californie constitue également un point de transbordement pour les marchandises à destination du Mexique, marché où l'on prévoit une croissance considérable de la demande en produits de la pêche.

*SEA FARE INTERNATIONAL 1992*, qui s'est tenue au Long Beach Convention Center, à Long Beach (Californie), a permis aux visiteurs de rencontrer des représentants de tous les secteurs de l'industrie de la pêche. La foire est évidemment internationale, mais elle attire un important contingent d'entreprises locales d'importation de produits de la pêche et un bon nombre de visiteurs californiens. Par conséquent, les exportateurs canadiens qui y assistent ont la possibilité de prendre contact avec des clients potentiels venant de tous les créneaux du marché californien. Ainsi, les exportateurs qui y exposent leurs produits profitent d'une occasion unique de se faire connaître en Californie. Les entreprises qui assistent à la foire, sans y exposer leurs produits, peuvent aussi rencontrer les représentants du marché local et en profiter pour amorcer des négociations.



## LE PROGRAMME DE SÉMINAIRES

Dans l'industrie de la pêche, rester à l'avant-garde signifie se tenir au fait des dernières tendances, idées et stratégies de commercialisation. Pour la neuvième année consécutive, les rédacteurs de la revue *Seafood Leader* ont organisé des séminaires pratiques axés sur la rentabilité afin d'aider les entreprises à devancer la concurrence. Quand il s'agit de poissons et fruits de mer, la précision de l'information revêt une grande importance et les séminaires organisés dans le cadre de *Sea Fare International* sont le meilleur endroit pour recueillir des renseignements qui seront profitables. Le contenu des séminaires est expliqué brièvement ci-après.

### COMMENT RENTABILISER L'ACHAT DES PRODUITS DE LA PÊCHE

Pour rentabiliser au maximum les produits de la pêche, il faut d'abord savoir comment les acheter au meilleur prix possible, chose qui n'est pas toujours facile. L'industrie de la pêche est un secteur complexe et en perpétuelle transformation, dans lequel la précision des renseignements vaut son pesant d'or. Au cours de cet atelier pratique, des fournisseurs et des experts du gouvernement se sont succédé pour faire la distinction entre les faits et la fiction et permettre aux acheteurs de réaliser de meilleurs achats. Les conférenciers ont révélé aux participants les valeurs sûres dans le domaine des produits de la pêche et leur ont expliqué quand et comment acheter leurs produits. Ils leur ont aussi donné de nombreux trucs du métier.

#### Conférenciers

Bill Fetch	Directeur, services techniques, New England Shrimp Company
David Ptak	Directeur général, Chesapeake Fish Company
Jim Barnett	Chimiste-chercheur, Food & Drug Administration
Karla Ruzicka	Division de la formation, National Marine Fisheries Service

### NOUVEAUTÉS EN MATIÈRE DE TRANSFORMATION ET D'EMBALLAGE

Conçu pour les transformateurs et les distributeurs de produits de la pêche, ce séminaire mettait l'accent sur les nouvelles technologies et les nouveaux produits qui permettent d'accroître la qualité des produits tout en épargnant de l'argent. Des systèmes de réfrigération aux nouvelles techniques d'emballage, les fournisseurs invités ont parlé de certains nouveaux produits tout à fait formidables qui pourraient venir augmenter la rentabilité.

### COMMENT SE POSITIONNER POUR RÉALISER DES BÉNÉFICES EN PÉRIODES DIFFICILES : UN PLAN DE RÉUSSITE

Dans le contexte commercial actuel, les entreprises qui veulent survivre et prospérer doivent posséder de solides compétences en matière de finances, de ressources humaines et de planification commerciale. La capacité d'étaler la tempête des périodes difficiles et de contrer efficacement les difficultés financières est l'une des aptitudes les plus importantes qui soient. Sans compter que, si vous n'essayez pas d'accroître vos

compétences, dites-vous bien que vos concurrents eux le font. Cette séance spéciale visait à apprendre aux dirigeants à exploiter leur entreprise de la manière la plus efficace et la plus rentable possible. Le séminaire était animé par un expert dans les méthodes de réduction des effectifs, d'élimination des obstacles internes, de réorientation des activités et de recherche de débouchés, visant toutes à accroître les ventes et les profits.

**Conférencier**

Harvey A. Meier      Président, SEAEXEC

**SALUBRITÉ DES PRODUITS DE LA PÊCHE : POURQUOI CETTE AGITATION?**

Malgré l'attrait qu'exercent les poissons et fruits de mer sur les consommateurs soucieux de leur santé, ces derniers s'inquiètent de la qualité des produits. À quel point les produits vendus sont-ils sains et sans danger? Les experts invités ont abordé tous les sujets d'inquiétude, tels les parasites, la pollution, les additifs et l'inspection des produits, de sorte que les entreprises puissent répondre plus efficacement aux questions des clients.

**Conférenciers**

Tom Billy              Directeur, Bureau des produits de la pêche, Food & Drug Administration  
Robert Price          Spécialiste en produits de la pêche, California Sea Grant  
Richard Cano        Chef des services d'inspection, NOAA/NMFS

**PETIT DÉJEUNER BÉNÉFICE**

Un petit déjeuner spécial a été organisé par le National Fisheries Institute (NFI) au profit du Fonds mondial pour les océans. Les conférenciers invités ont traité des sujets qui intéressent l'industrie de la pêche actuellement, y compris la réglementation existante et proposée dans le domaine des produits de la pêche, la gestion des pêcheries, le Fonds mondial pour les océans et les programmes de communication du NFI destinés aux secteurs de la vente au détail et des services alimentaires.

**Conférenciers**

Dave Ptak             Directeur général, Chesapeake Fish Company  
Ron Rogness        Représentant du NFI auprès du gouvernement, côte ouest  
Thor Lassen         Directeur administratif, Fonds mondial pour les océans  
Clare Vanderbeek   Vice-présidente aux communications, NFI

**UNE STRATÉGIE DE COMMERCIALISATION POUR LES ANNÉES 1990**

Tout le monde parle des débouchés qu'offre le secteur des produits de la pêche, mais par où les entreprises doivent-elles commencer? Cette séance portait sur les compétences qu'il faut posséder pour mettre au point un plan de commercialisation qui permettra d'accroître les ventes. Les participants ont travaillé seuls et en équipe à évaluer les grandes tendances ayant un effet sur leurs entreprises. En plus de l'étude de certains cas propres au secteur, la séance a permis d'établir diverses stratégies adaptées aux situations particulières. Le séminaire visait à élaborer une stratégie générale pour

déterminer les besoins des clients et les satisfaire, approche essentielle à la réussite dans les années 1990.

#### **Conférenciers**

Howard Johnson   Président, H.M. Johnson & Associates  
Harvey A. Meier   Président, SEAEXEC  
Michele Tennyson   Présidente, The Sea Fare Group  
Evie Hanson       National Seafood Educators

#### **LES PRODUITS D'ALASKA BRISENT LA GLACE**

Les plus grands experts de l'industrie étaient présents pour fournir d'amples renseignements sur la riche et florissante industrie des produits de la pêche en Alaska. Les invités ont parlé abondamment d'espèces comme le saumon, le flétan, les crustacés et le corégone. Ils ont également tracé un bref historique des progrès réalisés par l'industrie, y compris les améliorations apportées actuellement à la gestion des prises ainsi qu'au contrôle de la qualité et à la transformation. De plus, les invités y sont allés de quelques conseils afin de stimuler les affaires aux comptoirs des poissons et dans les restaurants.

#### **DÉBOUCHÉS COMMERCIAUX SUR LE LITTORAL DU PACIFIQUE**

Nulle région du monde n'a un marché des produits de la pêche aussi actif que celui du littoral du Pacifique. Il n'y a qu'à penser à la Russie, qui dispose de vastes ressources de flétan et de morue mais qui commence à peine à les exploiter. De quelle façon l'imminente révolution des pêcheries russes touchera-t-elle les marchés actuels? Ou encore prenez le Japon, où la consommation de poissons et fruits de mer est si grande que le pays dicte les prix et l'approvisionnement d'un nombre considérable de produits de la pêche. Il y a aussi les «Tigres» asiatiques, tels la Chine, la Thaïlande et l'Indonésie, qui en quelques années ont réussi à développer d'immenses entreprises d'aquiculture qui exportent chaque année aux États-Unis des produits évalués à plusieurs milliards de dollars. Les invités ont tracé une analyse du littoral du Pacifique afin d'informer les participants des faits nouveaux dans cette région en plein essor; ils ont parlé des ressources et des marchés et examiné les plus récentes méthodes qui permettront aux exportateurs de déceler les débouchés et de saisir les occasions à ne pas manquer.

#### **Conférenciers**

Igor Klimenko       Président, Far East Trading Company  
Mike Uehara       Propriétaire, The Partnership  
Tasnai Kraiwatanapong   Directeur, Association thaïlandaise des distributeurs de poissons et de produits congelés  
Max Ball            Directeur administratif, Geraldton Fisherman's Coop. Assn.  
Tony Neves        Vice-président, Red Chamber  
Shan Lee            Directeur des achats, Red chamber

**STRATÉGIES DE VENTE AU DÉTAIL : LA CONTRE-ATTAQUE EFFICACE**

Conçue spécialement pour aider à la formation des préposés aux comptoirs de produits de la pêche en ce qui concerne les techniques les plus importantes pour réussir, cette présentation pratique traitait du merchandising, des concepts d'étalage, de l'évaluation de la qualité et du contrôle des emballages. Une attention particulière a été accordée aux réfrigérateurs ouverts, dont l'utilisation est très répandue en Californie; les participants ont pu profiter de ces renseignements additionnels qui leur permettront de tenir des comptoirs de qualité supérieure.

**Conférenciers**

Michele Tennyson Présidente, The Sea Fare Group  
Karla Ruzicka Division de la formation, National Marine Fisheries Service  
Robert Price Spécialiste en produits de la pêche, California Sea Grant  
Evie Hanson National Seafood Educators  
Janis Harsila National Seafood Educators

**PRINCIPES DE BASE DE L'INDUSTRIE DES PRODUITS DE LA PÊCHE**

Vous songez à investir dans l'industrie des produits de la pêche? Il s'agit de vos premiers pas dans cette industrie fascinante et complexe et vous voulez réussir rapidement? Un représentant du secteur a fait rapidement un survol de l'industrie mondiale, en faisant le point sur les débouchés qui s'offrent et en répondant aux questions des participants.

**Conférencier**

Peter Redmayne Rédacteur/éditeur, *Seafood Leader* et *Simply Seafood*

## LES CONCURRENTS

Les foires commerciales sur les produits de la pêche sont souvent l'occasion pour les pays de fournir un effort collectif pour organiser un stand d'exposition ou d'information national. Lors de *SEA FARE INTERNATIONAL 1992*, le **Canada** était représenté par un stand national très coloré. Avec la couleur rouge en arrière-plan, les représentants distribuaient aux visiteurs de pratiques sacs de magasinage aux couleurs du pays. Le stand était animé par des représentants des provinces, un agent commercial du **consulat général à Los Angeles** et des représentants de nombre d'entreprises privées. Bien que les occasions de déguster des produits canadiens au stand aient été peu nombreuses, un représentant courtois était posté à chaque élément d'exposition. Les gouvernements d'autres pays et des États américains avaient coordonné leurs efforts pour l'exposition; vous trouverez ci-après une description des concurrents des exportateurs canadiens.

### **ALASKA SEAFOOD MARKETING INSTITUTE/ALASKAN SHELLFISH GROW. ASSOC.**

Ces deux organismes, qui avaient combiné leurs efforts pour aménager un stand de très grande qualité, offraient un étalage professionnel extrêmement attrayant pour les visiteurs. L'exposition était agréable à l'oeil avec ses garnitures décoratives et ses éléments de promotion du dernier cri. Des produits frais étaient exposés sur glace, des bandes vidéos étaient présentées et un chef préparait différents plats avec les poissons et fruits de mer pêchés en Alaska. Cinq à huit représentants répondaient aux questions des visiteurs, l'accent étant mis sur le crabe royal et le saumon. Les visiteurs pouvaient déguster du crabe et des hamburgers au saumon.

### **CALIFORNIA SEAFOOD COUNCIL**

Moderne exposition d'État axée sur l'éducation et la promotion de l'industrie des pêches en Californie et les poissons et fruits de mer de la région. Des produits frais étaient exposés à l'avant du kiosque, tandis que différents produits locaux étaient offerts en dégustation sur l'un des côtés. Deux représentants répondaient aux questions et distribuaient du nouveau matériel de promotion et d'éducation aux visiteurs intéressés. Parmi les produits à goûter, le *sandapes* était présenté comme un produit de qualité se prêtant à diverses utilisations par les services alimentaires.

### **OFFICE LOUISIANAIS DE PROMOTION ET DE MARKETING DES FRUITS DE MER**

Le stand de la Louisiane était décoré de néons et de photos promotionnelles. Des produits frais de la région étaient exposés et des fiches de recettes variées étaient offertes aux visiteurs. Ces derniers pouvaient aussi se procurer des dépliants les informant sur différents produits, comme les huîtres, le poisson-chat et les palourdes, ainsi que des fiches de promotion représentant différents plats à base de produits de la Louisiane, des répertoires de fournisseurs, des livres sur les produits, du matériel éducatif, des brochures et des affiches. Quatre représentants étaient présents pour répondre aux questions.

### **OREGON DUNGENESS CRAB COMMISSION**

Le stand de la Commission, de dimensions moyennes, mettait en vedette tous les produits à base de crabe dormeur que l'Oregon met en marché. Deux représentants étaient présents pour répondre aux questions et distribuer des guides de fournisseurs avec les noms des personnes-ressources, du matériel pour les points de vente et des brochures promotionnelles. La Commission est un organisme de commercialisation et de promotion financé par l'industrie.

### **ÉTAT D'HAWAÏ - RESSOURCES DE LA MER**

Stand bien décoré et très coloré mettant en vedette les poissons et fruits de mer provenant d'Hawaï. On y retrouvait trois comptoirs de produits frais présentant des espèces variées, et des représentants étaient disponibles pour répondre aux questions. Du matériel de promotion des produits de la pêche était distribué, y compris des stylos, des affiches, des brochures, des fiches de recettes et le *Hawaii Seafood Buyers Guide*, très utile pour l'achat, le traitement et la préparation des produits hawaïens. Les visiteurs pouvaient goûter à quelques mets et visionner des bandes vidéos promotionnelles.

### **MINISTÈRE THAÏLANDAIS DE LA PROMOTION DES EXPORTATIONS ASSOCIATION THAÏLANDAISE DES DISTRIBUTEURS DE POISSONS ET DE PRODUITS CONGELÉS**

Stand national thaïlandais, faisant la promotion de l'ensemble des produits du pays. L'importante exposition comptait en permanence de 10 à 15 représentants, y compris des chefs qui préparaient des salades de fruits de mer, des crevettes et autres mets thaïlandais. Le stand était décoré de façon très artistique avec des arrangements floraux et présentait des caractéristiques agréables. On y retrouvait un comptoir de produits congelés présentant des crevettes congelées fraîches ou cuites, du calmar, des vivaneaux rouges entiers et un produit congelé imitant la chair de crabe. Deux tables étaient disponibles pour les discussions et deux écrans vidéos diffusaient une information détaillée sur les facteurs touchant l'industrie des pêches locale. Toute une série de matériel promotionnel et de brochures était à la disposition des visiteurs.

### **OFFICE DES PRODUITS DE LA MER DE VIRGINIE**

Une pittoresque petite exposition représentant un quai typique de la région, dans laquelle étaient exposés des produits frais, des produits à valeur ajoutée, des produits spéciaux et des échantillons de produits panés. Deux représentants étaient là pour répondre aux questions pendant qu'un écran vidéo diffusait un film sur l'industrie des pêches et le secteur de la transformation en Virginie. Les produits à valeur ajoutée vendus au détail occupaient la place de choix, une importance secondaire étant accordée aux produits surgelés à l'unité et aux techniques d'emballage.

## SPÉCIALITÉS ET PRODUITS À VALEUR AJOUTÉE

Comme toutes les autres grosses foires commerciales, *SEA FARE INTERNATIONAL 1992* a permis aux entreprises de montrer leurs nouveaux produits, leurs spécialités et leurs produits à valeur ajoutée. Les visiteurs ont pu goûter à un grand nombre des nouveaux produits exposés et la plupart des stands ont mis l'accent sur les nouvelles techniques d'emballage et d'étalage. Les grandes foires commerciales sont une occasion unique pour les exposants de rencontrer tous les intervenants de l'industrie alimentaire, y compris les consommateurs, grâce aux dégustations et aux négociations générales. Bon nombre d'entreprises et de personnes associées à l'industrie alimentaire considèrent les foires commerciales comme une excellente occasion de toucher, de goûter, de voir et de sentir les nouveaux produits et de discuter de ces produits ainsi que des nouvelles techniques d'emballage.

Parmi les nouveaux produits présentés par les entreprises, deux produits à valeur ajoutée dominaient : 1) les poissons et fruits de mer panés à faible teneur en gras, allant du surimi au poisson-chat de culture; et 2) les salades de poissons et fruits de mer diététiques et les produits de la pêche préparés dans différentes sortes de salades. Les stands qui offrent des dégustations sont plus susceptibles d'attirer les visiteurs, car l'atmosphère qui y règne favorise les conversations et les discussions sur les prix. Vous trouverez ci-après une brève description de plusieurs des spécialités et des produits à valeur ajoutée exposés lors de la foire.

### POTAGES

Potages de palourdes et de homards déshydratés, offerts dans des emballages prêts à utiliser; 12 paquets de 2,5 oz par boîte; entièrement naturels, aucun additif.

### BÂTONNETS DE POISSON-CHAT

Bâtonnets de poisson-chat de culture légèrement panés; offerts nature, panés, à saveur de piment Jalapeno, d'épices cajuns et d'épices Fajita; 1,5 oz; 106 par paquet.

### POISSON-CHAT

Filets, bâtonnets et croquettes de poisson-chat frits et panés, de style campagnard.

### SOUPES

Soupes naturelles congelées offertes dans des contenants de plastique d'un demi-gallon; soupes de poisson, de palourdes de Manhattan, de palourdes de Nouvelle-Angleterre, de homard et de poissons et fruits de mer; 8 1/2 gallons pèsent 33 livres.

**SOUPES**

Soupes congelées à réchauffer au four micro-ondes, dans leur sachet (12 oz); 6x8x1,5; poissons et fruits de mer, palourdes, poissons et poissons des Bermudes; 12 paquets par caisse de 10 lb.

**JUS DE PALOURDES**

Jus de palourdes cuites et passées au tamis, prêt à boire; 12 boîtes de conserve de 46 oz chacune par caisse.

**FARCES DE PALOURDES**

Farces de palourdes préparées pour les chefs; offertes en 3 variétés; 2 paquets de 2,5 oz chacun.

**FILETS DE PALOURDES**

Palourdes naturelles décortiquées, préparées en filets et attendries; fraîches ou congelées; 8 à 12 morceaux par lb; 6 paquets de 4 lb; 24 lb par caisse.

**CRÊPES**

Crêpes de poissons et fruits de mer et de crevettes; 4 oz; 40 paquets par caisse de 10 lb.

**CRABE À LA DIABLE**

Carapaces de jeunes crabes farcies avec de la chair de crabe, de la chapelure, de la mayonnaise, du poivre et des épices; congelées; 8/8/13, 12/2/3 ou 12/2/4 oz par caisse.

**HORS-D'OEUVRE**

Divers poissons et fruits de mer panés à la mode cajun ou orientale; crevettes pop-corn; écrevisses cajuns; rondelles et bâtonnets de calmar; feuilletés de poisson et de crevettes.

**PLATS DE HOMARD POUR GOURMETS**

Entrées de queue de homard préparées avec des sauces raffinées; emballées pour la vente au détail et en gros format pour les restaurants; faciles à préparer et prêtes à servir.

**MARINADES**

Trente-deux sortes de marinades offertes par un seul et même fournisseur.

**CROQUETTES**

Croquettes préparées à l'aide de divers poissons et fruits de mer, offertes par nombre de fournisseurs.



**HUÎTRES ROCKEFELLER**

Huîtres congelées dès la récolte, emballées sous vide dans une demi-coquille et offertes natures ou à la Rockefeller; vendues à la demi-douzaine.

**PÂTÉS ET GALANTINES**

Crevettes et carottes miniatures; parfait de homard au Grand Marnier; pétoncles et champignons frais; mousseline de saumon fumé; galantine de truite farcie de corégone, de fromage à la crème et d'épinards; saucisse de saumon poché; galantine de saumon farcie de corégone, de fromage à la crème et de légumes. Faible teneur en calories, ne contiennent pas de viande, d'agents de conservation, de colorant ou de MSG; se conservent 4 semaines sur les tablettes et 14 jours une fois ouverts.

**CONSERVES À ONGLET**

Portions de 4 oz (113 g) de truite arc-en-ciel fumée, de saumon, d'esturgeon et de tilapia, cuites et prêtes à servir; 12 conserves par caisse de 4 lb.

**CHAPELURES AU RIZ**

Chapelures pour poissons et fruits de mer à base de riz; prêtes à saupoudrer et à enrober.

**FEUILLETÉS DE SAUMON**

Feuilletés fourrés de saumon, de chair de crabe, de fromage Monterey Jack et de fromage à la crème; 8 paquets de 7 oz par boîte; 40 portions par caisse de 21 lb.

**GALETTES DE SAUMON**

Faites de saumon d'Alaska en conserve; vendues comme solution de rechange à la viande rouge.

**PÉTONCLES**

Emballés sous vide et congelés dès la récolte; sacs de 2 lb; 10 lb par caisse; pétoncles vivants offerts dans des sacs de filets, emballés dans des cartons contenant des sacs de glace et des tampons d'humidité; 107 à 130 par sac.

**GRILLADES**

Filets de goberge congelés, portant la marque du gril et pré-arrosés avec de l'huile d'olive vierge; 5 formats possibles; à cuire dans la poêle, au four ou au micro-ondes.

**TEMPURA DE POISSONS ET FRUITS DE MER ET DE LÉGUMES**

Qualité restaurant, prêt à servir et pané; pour grande friture, entrées, plats cuisinés, sandwiches, omelettes, soupes, salades, hors-d'oeuvre et bâtonnets; cuisson au micro-ondes, au four, dans la friture, dans le wok ou dans la poêle.

**ASSAISONNEMENTS ET MARINADES**

Marinades (orange et de Dijon, Chardonnay, citron et aneth, miel et soya), assaisonnements (poivre et aneth, ail, basilic, origan). Marinades entièrement naturelles contenant de l'huile d'olive et de canola; faible teneur en graisses saturées; sans MSG dans les assaisonnements, ni agents de conservation; faible teneur en sodium; variété de formats et d'emballages.

**SHISHAMO**

Capelan congelé par paquet de 6 à 8; à griller, à frire et à servir en hors-d'oeuvre; préparés à la véritable mode japonaise.

**CREVETTES**

Décortiquées, avec ou sans queue; légèrement panées; emballées par couches ou surgelées à l'unité dans différents formats; paquets d'environ 21, 22/26, 25/30, 28/32.

**CREVETTES POUR FAJITAS**

Crevettes congelées nettoyées, décortiquées et équeutées; sachet d'épices Fajita inclus; paquet de 1 lb; recette au dos de l'emballage; sac anti-buée; 12 paquets par caisse.

**CREVETTES ET RONDELLES DE CALMARS**

Surgélation ultra-rapide; produits panés pré-blanchis et partiellement cuits; sans MSG; à frire ou à cuire au four.

**SAUMON FUMÉ**

Présentation de luxe dans des coffrets cadeaux en pin; 1 kilo de saumon emballé dans un linge tissé en lin brut; fermé par deux sceaux de cire; couteau à trancher et carte imprimée expliquant l'origine du produit.

**SAUMON FUMÉ**

Variétés de formats pour la vente au détail; offert en tranches, en morceaux ou en cubes; à saveur naturelle, de poivre, cajun, BBQ, Teriyaki, à la jamaïcaine ou saveur ajoutée sur commande.

**SOLE À LA PARMIGIANA**

Filet de plie nature, pané et recouvert de fromage mozzarella; 24 filets de 4 oz par paquet; caisse de 6 lb.

**PLIE FARCIE**

Deux filets de plie entiers et sans arêtes, farcis de crabe bleu, de chapelure, de mayonnaise, de poivre et d'assaisonnements; formats de 6 et 10 oz; 4/4/10 oz par caisse.

## IMPORTATEURS ET DISTRIBUTEURS

Dès importateurs, distributeurs, détaillants, courtiers, acheteurs et grossistes de produits de la pêche de tous les coins du monde ont assisté en grand nombre à *SEA FARE INTERNATIONAL 1992*, en tant qu'exposants ou que visiteurs. L'ambiance de la foire et le cadre dans lequel elle s'est déroulée ont permis aux exportateurs canadiens de discuter affaires avec d'éventuels clients du monde entier. Les coordonnées des importateurs, grossistes et distributeurs étrangers qui avaient un étalage à la foire sont indiquées ci-après.

### **AGRO DISTRIBUTORS INC.**

20 Cedar Street  
New Rochelle, New York 10801  
Personnes-ressources : Tom Reilly  
Téléphone : (914) 633-0777  
Télécopieur : (914) 633-9876  
Produits : importateurs et distributeurs de queues de homard d'eau froide et d'eau chaude, de différents filets de poissons canadiens, d'hoplostètes oranges et autres produits de la mer.

### **AMERICAN FISH & SEAFOOD CO.**

550 Ceres Avenue  
Los Angeles, Californie 90013  
Personnes-ressources : Jim Lanter  
Téléphone : (213) 612-0350  
Télécopieur : (213) 623-7543  
Produits : distributeur en gros pour les chaînes de commerces au détail, les restaurants, hôtels, exploitants de croisière et marchés indépendants, et spécialiste des services alimentaires.

### **CENTRAL SEAWAY COMPANY INC.**

1845 Oak Street, Suite #1,  
Northfield, Illinois 60093  
Personnes-ressources : Nate Torch  
Téléphone : (708) 446-3720  
Télécopieur : (708) 446-9410  
Produits : importateur de poissons et fruits de mer congelés

### **CHESAPEAKE FISH COMPANY INC.**

535 Harbor Lane  
San Diego, Californie 92101  
Personnes-ressources : J. David Ptak  
Téléphone : (619) 238-0526  
Télécopieur : (619) 237-1753  
Produits : transformateur, grossiste et distributeur d'une variété de produits de la mer provenant de tous les coins du monde, et plus particulièrement de poissons d'eau chaude; vend en gros et distribue ses produits aux É.-U. et surtout dans le sud de la Californie; se spécialise dans les services alimentaires

### **GINELLA'S FRESH EXPORTS OF HI**

225 North Nimitz Highway  
Honolulu, Hawaï 96817  
Personnes-ressources : Wayne Sampere  
Téléphone : (808) 522-0756  
Télécopieur : (808) 522-0735  
Produits : producteur, grossiste, distributeur et importateur.

### **INT'L PACIFIC SEAFOODS INC.**

11264 Rush Street  
South El Monte, Californie 91733  
Téléphone : (818) 443-1135  
Télécopieur : (818) 444-3843  
Produits : courtier en produits de la pêche

**JOGA SEAFOOD INCORPORATED**

2515 South Western, Suite #102,  
San Pedro, Californie 90732  
Personnes-ressources : Joseph  
Galletti/Lee Cirni  
Téléphone : (310) 832-1544  
Télécopieur : (213) 832-6206  
Produits : produits alimentaires congelés.

**KELLEY-CLARKE INCORPORATED**

1540 South Bridge Gate Drive  
Diamond Bar, Californie 91765  
Personnes-ressources : Richard  
Olmstead/Eliot Curland  
Téléphone : (714) 860-6757  
Télécopieur : (714) 860-6997  
Produits : courtier.

**L. MEYER & SON SEAFOOD CORP.**

11600 Palm Drive, Suite "C",  
Desert Hot Springs, Californie 92240  
Personnes-ressources : Joel Meyer/Matt  
Chao  
Téléphone : (619) 251-1225  
Télécopieur : (619) 251-5260  
Produits : importateur de homard,  
d'espadon, de thon, de vivaneau et de  
calmar.

**LONG BEACH SEAFOOD COMPANY**

#825-845 West 16th Street  
Long Beach, Californie 90813  
Personnes-ressources : Barry  
Stilwell/Tony de Lucia  
Téléphone : (310) 435-5357  
Télécopieur : (213) 590-0408  
Produits : distributeur en gros,  
transformateur de carcasses de poissons  
en vrac.

**MARITIME SEAFOOD SUPPLIERS**

62 Mary Court  
Folsom, Californie 95630  
Personnes-ressources : Jerry Jones/Jim  
Blaes  
Téléphone : (916) 988-3840  
Télécopieur : (916) 988-7644  
Produits : importateur de crustacés et de  
chair de crabe.

**MOTIVATIT SEAFOODS INC.**

P.O. Box 3916,  
Houma, Louisiane 70361  
Téléphone : (504) 868-7191  
Télécopieur : (504) 868-7472  
Produits : distributeur de produits de la  
pêche.

**NEW ZEALAND SEAFOODS**

1329 East 3rd Street  
Los Angeles, Californie 90033  
Personnes-ressources : Philip  
Hall/Richard Adlem  
Téléphone : (213) 267-1244  
Télécopieur : (213) 267-1611  
Produits : importateur de poissons frais.

**PACIFIC GIANT INCORPORATED**

3440 Wilshire Boulevard, Suite 1000,  
Los Angeles, Californie 90010  
Personnes-ressources : Bradley  
Knipp/Jong Kim  
Téléphone : (213) 381-7961  
Télécopieur : (213) 381-7914  
Produits : gros importateur de produits  
de la pêche.

**PETER PAN SEAFOODS INC.**

2200 6th Avenue, Suite 1000,  
Seattle, Washington 98121-1820

Personnes-ressources : Tom  
Demick/Steve Chartier

Téléphone : (206) 728-6000

Télécopieur : (206) 728-1855

Produits : importateur d'espadon, de  
thon, de mako et de mahi; transformateur  
de poissons congelés comme le saumon  
d'Alaska, le flétan, le crabe royal et le  
crabe des neiges et la morue du  
Pacifique.

**RAS INTERNATIONAL INC.**

1314 South King Street, Suite 1051,  
Honolulu, Hawaï 96814

Personnes-ressources : Hubert  
Furukawa/Hideo Tamoto

Téléphone : (808) 524-7556

Télécopieur : (808) 545-5649

Produits : importateur de produits de la  
pêche.

**RED CHAMBER COMPANY**

1912 East Vernon Avenue  
Vernon, Californie 90058

Personnes-ressources : Ming Bin  
Kou/Tony Neves

Téléphone : (213) 234-9000

Télécopieur : (213) 231-8888

Produits : importateur, exportateur et  
grossiste de produits de la pêche  
congelés.

**SEA PORT BROKERAGE INT'L INC.**

#15-10th Avenue

San Mateo, Californie 94401

Personnes-ressources : James ou William  
Dresser

Téléphone : (415) 340-9900

Télécopieur : (415) 347-6603

Produits : importateur de produits de la  
pêche congelés.

**SOLAR AQUAFARMS INC.**

P.O. Box 530,

Sun City, Californie 92381

Personnes-ressources : Rand  
DeMattei/Dan Mancinelli

Téléphone : (714) 726-1594

Télécopieur : (714) 926-8044

Produits : transformateur, importateur et  
grossiste de tilapia et d'autres produits  
d'aquiculture de qualité supérieure.

**STATE FISH COMPANY INC.**

2194 Signal Place

San Pedro, Californie 90731

Personnes-ressources : Sam ou Vanessa  
De Luca

Téléphone : (310) 832-2633

Télécopieur : (310) 831-2402

Produits : importateur spécialisé dans le  
calmar et le maquereau; transformateur  
de différentes espèces de poissons de  
mer.

**TOMICH BROS SEAFOODS**

2196 Signal Place

San Pedro, Californie 90731

Personnes-ressources : Frank  
Tomich/Vince Borcich

Téléphone : (310) 832-5363

Télécopieur : (213) 832-9578

Produits : grossiste et distributeur de  
calmar, de maquereau et de thon.

**TRANS OCEANIDA INCORPORATED**

1543 West Olympic Blvd, Suite 501,  
Los Angeles, Californie 90015  
Personnes-ressources : Gun Soon  
Han/Sean Kim  
Téléphone : (213) 381-7651  
Télécopieur : (213) 381-2643  
Produits : importateur de chair de crabe  
des neiges.

**TRI-MARINE INT'L INCORPORATED**

150 West 7th Street, Suite 205,  
San Pedro, Californie 90731  
Personnes-ressources : Renato  
Curto/Mike Walsh  
Téléphone : (310) 548-6245  
Télécopieur : (213) 548-0452  
Produits : importateur d'espadon, de  
requin, de thazard bâtard, d'albacore à  
nageoires jaunes, de thon rouge et de  
crevettes tigrées congelés sur le bateau.

**UNION FISH COMPANY**

44 Montgomery Street, Suite 2350,  
San Francisco, Californie 94104  
Personnes-ressources : S.L. Cocks  
Jr./Sandra Bender  
Téléphone : (415) 392-6313  
Télécopieur : (415) 392-6028  
Produits : importateur de calmar, de  
pieuvre, de poissons entiers et en filets,  
de crevettes, de pétoncles et de homard.

## PRODUITS ET SERVICES DE SOUTIEN ET D'INFORMATION

Des entreprises offrant des produits et des services de soutien et d'information étaient également représentées à *SEA FARE INTERNATIONAL 1992*. Ces produits et services, conçus pour les industries des pêches, sont énumérés ci-après.

### AMERICAN EAGLE SOFTWARE

440 North Mountain Avenue, #305  
Upland, Californie 91786  
Personnes-ressources : Gary Davis  
Téléphone : (714) 985-0809  
Télécopieur : (714) 982-2097  
Produits : distribue le «Food Management System», système de gestion intégré conçu pour les distributeurs, transformateurs et exportateurs de poissons et fruits de mer, qui veulent un meilleur contrôle de l'ensemble de leurs activités.

### ANRESCO INCORPORATED

1370 Van Dyke Avenue  
San Francisco, Californie 94124  
Personnes-ressources : Mary Lai  
Téléphone : (415) 822-1100  
Télécopieur : (415) 822-6615  
Produits : offre une vaste gamme de services d'analyse en laboratoire et de consultation à l'industrie des produits de la pêche.

### ASSOCIATED LABORATORIES

806 North Batavia  
Orange, Californie 92668  
Personnes-ressources : Tito Parola/Robert Webber  
Téléphone : (714) 771-6900  
Télécopieur : (714) 538-1209  
Produits : analyses chimiques et microbiologiques pour différents aspects de l'industrie des produits de la pêche.

### CLARION CONSTRUCTION INC.

669 West Cliffside Drive  
San Dimas, Californie 91773  
Personnes-ressources : Kelly Owen  
Téléphone : (714) 592-0888  
Télécopieur : (714) 592-4010  
Produits : entrepreneur offrant des services complets de construction de chambres froides et d'installations de transformation et de distribution des aliments.

### DIGISOFT COMPUTING

12419 Lewis Street, Suite 103,  
Garden Grove, Californie 92640  
Personnes-ressources : Robert Dailey  
Téléphone : 1-800-366-3626  
Télécopieur : (714) 971-0739  
Produits : systèmes de comptabilité et de gestion des stocks entièrement intégrés, y compris la comptabilité par lots, l'établissement des prix, la gestion des quantités vendues, le transport par camion et la transformation des produits de la pêche.

### FDA/NOAA

1335 East West Highway  
Silver Spring, Maryland 20910  
Personnes-ressources : Elizabeth Kissel  
Téléphone : (301) 427-2355  
Télécopieur : (301) 588-4853  
Produits : services d'inspection de la FDA/NOAA et documentation concernant les inspections et les exigences de la FDA.

**GOLDEN DIPT COMPANY**

12813 Flushing Meadow Drive  
 St. Louis, Missouri 63131  
 Personnes-ressources : Bret Weaver  
 Téléphone : (314) 821-3113  
 Télécopieur : (314) 821-4608  
 Produits : produits promotionnels; vente  
 au détail de chapelures, de pâtes à  
 frire, de condiments, de marinades

**INFOFISH/SHAW COMMUNICATION**

1211 Sunset Plaza Drive  
 Suite #305,  
 Los Angeles, Californie 90069  
 Personnes-ressources : Greg W. Shaw  
 Téléphone : (310) 657-5429  
 Produits : la revue *INFOFISH* est  
 distribuée dans 139 pays sur les six  
 continents, l'accent étant mis sur les  
 marchés florissants et hautement  
 lucratifs de l'Asie du Sud-Est et du  
 littoral du Pacifique.

**INTERMETRO INDUSTRIES CORP.**

651 North Washington Street  
 Wilkes-Barre, Pennsylvanie 18705  
 Personnes-ressources : Carl Dymond  
 Téléphone : (717) 825-2741  
 Télécopieur : (717) 824-2705  
 Produits : installations d'entreposage en  
 polymères et en métal et systèmes  
 d'étalage

**INT'L FOOD SERVICE EXECUTIVE**

7767 Via Sorrento  
 Burbank, Californie 91504  
 Personnes-ressources : Toye Tong  
 Téléphone : (818) 504-0044  
 Produits : organisme sans but lucratif  
 (Association des gestionnaires de  
 l'alimentation); réseau de  
 professionnels de l'industrie alimentaire.

**MARINE MGNT INSUR. BROKERS**

660 Newport Center Drive, #1350  
 Newport Beach, Californie 92660  
 Personnes-ressources : Curtis Keyes  
 Téléphone : (714) 759-1543  
 Télécopieur : (714) 759-3104  
 Produits : services d'assurances  
 maritimes, Cargo Rejection Program<sup>md</sup>,  
 Cargo Protection Program<sup>mc</sup>.

**MARLEN RESEARCH CORP.**

9201 Bond Street  
 Overland Park, Kansas 66214  
 Personnes-ressources : Jim Anderson  
 Téléphone : (913) 888-3333  
 Télécopieur : (913) 888-6440  
 Produits : gonflage et façonnage des  
 produits de la pêche; formation de  
 produits alimentaires en 3 dimensions.

**MEXICAN AMER. GROCERS ASSC.**

405 North San Fernando Road  
 Los Angeles, Californie 90031  
 Personnes-ressources : Steven A. Soto  
 Téléphone : (213) 227-1569  
 Télécopieur : (213) 227-6935  
 Produits : association nationale de  
 détaillants dont la clientèle est formée  
 d'au moins 30 % d'hispanophones  
 dans les principales régions  
 commerciales des États-Unis

**MICHELSON LABORATORIES INC.**

6280 Chalet Drive  
 Los Angeles, Californie 90040  
 Personnes-ressources : Michael Speck  
 Téléphone : (310) 928-0553  
 Télécopieur : (310) 927-6627  
 Produits : laboratoire d'essais  
 analytiques complets et indépendants,  
 réalisant des analyses chimiques,  
 microbiologiques et microanalytiques.



**MICROLOG**

45 South Shepherd Street  
 Sonora, Californie 95370  
 Personnes-ressources : Jason Rock  
 Téléphone : (209) 533-3561  
 Télécopieur : (209) 533-9215  
 Produits : enregistreurs de données  
 miniatures et auto-alimentés conçus  
 pour enregistrer le temps, la  
 température, le climat et autres  
 paramètres en cours de transport.

**NATIONAL FISHERIES INSTITUTE**

1525 Wilson Blvd, Suite #500,  
 Arlington, Virginie 22209  
 Personnes-ressources : Ron Rogness  
 Téléphone : (703) 524-8881  
 Télécopieur : (703) 524-4619  
 Produits : association professionnelle  
 sans but lucratif regroupant 1 034  
 entreprises oeuvrant dans tous les  
 secteurs de l'industrie des pêches aux  
 États-Unis.

**NATIONAL SEAFOOD EDUCATORS**

P.O. Box 60006,  
 Richmond Beach, Washington 98160  
 Personnes-ressources : Evie Hansen  
 Téléphone : (206) 546-6410  
 Télécopieur : (206) 546-6411  
 Produits : matériel d'éducation,  
 documents de la FDA sur les vingt  
 meilleurs points de vente

**PACIFIC SHIPPER**

110 West Ocean Blvd, Suite #906,  
 Long Beach, Californie 90802  
 Personnes-ressources : Philippe Critot  
 Téléphone : (213) 495-0888  
 Télécopieur : (213) 495-1230  
 Produits : revue hebdomadaire sur le  
 commerce international et le transport.

**SEA FARE EXPOSITIONS INC.**

454 North 34th Street  
 Seattle, Washington 98103  
 Personnes-ressources : Janis C.  
 Dienes/Ruth Hopson  
 Téléphone : (206) 547-6030  
 Télécopieur : (206) 548-9346  
 Produits : plus importants organisateurs  
 de foires internationales sur les produits  
 de la pêche, dont les foires SEA FARE.

**THE SEA FARE GROUP**

454 North 34th Street  
 Seattle, Washington 98103  
 Personnes-ressources : Michele  
 Tennyson/P. Redmayne  
 Téléphone : (206) 547-6030  
 Télécopieur : (206) 548-9346  
 Produits : entreprise de services de  
 marketing et de conception.

**SEAFAX INCORPORATED**

P.O. Box 15340,  
 Portland, Maine 04101  
 Personnes-ressources : S.R.  
 Carpenter/N.P. Workman  
 Téléphone : (207) 773-3533  
 Télécopieur : (207) 773-9564  
 Produits : services de renseignements  
 sur le crédit et de recouvrement  
 réservés à l'industrie des pêcheries.

**SEAFOOD BUSINESS**

120 Tillson Avenue  
 Rockland, Maine 04841  
 Personnes-ressources : Rick Rector  
 Téléphone : (207) 594-6222  
 Télécopieur : (207) 594-8978  
 Produits : revue sur les marchés  
 internationaux ouverts aux entreprises  
 de mise en marché et de gestion des  
 produits de la pêche.

**SEAFOOD CREDIT CORPORATION**

291 West John Street  
 Hicksville, New York 11801  
 Personnes-ressources : Rebecca  
 Mullins/Suzanne Bure  
 Téléphone : (516) 822-4300  
 Télécopieur : (516) 822-4327  
 Produits : chambre de compensation  
 de crédit.

**SEAFOOD LEADER**

1115 N.W. 46th Street  
 Seattle, Washington 98107  
 Personnes-ressources : Laurie  
 Munnis/Anne Peterson  
 Téléphone : (206) 789-6506  
 Télécopieur : (206) 789-9193  
 Produits : revue internationale sur les  
 produits de la pêche.

**SGS/UNITED STATES TESTING CO.**

5555 Telegraph Road  
 Los Angeles, Californie 90040  
 Personnes-ressources : Larry  
 Liebau/Dave Goldie  
 Téléphone : (213) 721-1564  
 Télécopieur : (213) 728-2374  
 Produits : services d'inspection et  
 d'essais.

**SILLIKER LABORATORIES GROUP**

201 East Holleman  
 College Station, Texas 77840  
 Personnes-ressources : Gunnar  
 Finne/Darryl Osato  
 Téléphone : (409) 693-2674  
 Télécopieur : (409) 693-6687  
 Produits : analyses microbiologiques,  
 chimiques et nutritionnelles;  
 consultation.

**SIMPLY SEAFOOD**

1115 N.W. 46th Street  
 Seattle, Washington 98107  
 Personnes-ressources: H. Johnson  
 Téléphone : (206) 789-6505  
 Télécopieur : (206) 789-9193  
 Produits : première et unique revue  
 nord-américaine sur les produits de la  
 pêche destinée aux consommateurs.

**SPECTRA DATA SYSTEMS**

15015 Oxnard Street, Suite "A",  
 Van Nuys, Californie 91411  
 Personnes-ressources : Mike Benson  
 Téléphone : (818) 785-4923  
 Télécopieur : (818) 785-5809  
 Produits : logiciels de facturation, de  
 gestion des stocks, de comptes  
 débiteurs, de grand livre général, de  
 comptes fournisseurs et de services de  
 paie, destinés à l'industrie des pêches.

**U.S. COLD STORAGE**

P.O. Box 1106,  
 Union City, Californie 94587-1106  
 Personnes-ressources: Jerome Scherer  
 Téléphone : (510) 471-1703  
 Télécopieur : (510) 429-0608  
 Produits : entrepôts réfrigérés publics  
 conçus pour l'industrie des pêches.

**URNER BARRY PUBLICATIONS INC.**

P.O. Box 389,  
 Toms River, New Jersey 08754  
 Personnes-ressources : P.B. Brown  
 Jr/Joe Muldowney  
 Téléphone : (908) 240-5330  
 Télécopieur : (908) 341-0891  
 Produits : Who's Who de l'industrie des  
 pêches; *Seafood Price-Current*, *NMFS  
 Fisheries Market News Report*,  
*COMTELL* et *Fish Fax*.

## MATÉRIEL

Étant donné le nombre important de visiteurs (environ 8 000) qui se sont rendus à la foire Sea Fare International 1992, les occasions étaient nombreuses pour les entreprises exposant du matériel conçu pour l'industrie des pêches. Les exposants ont présenté du matériel d'emballage et de pesage; des systèmes et des installations de réfrigération et de congélation; des systèmes de transformation et d'entreposage et autres appareils variés destinés aux transformateurs, exportateurs et détaillants de produits de la pêche ainsi qu'aux représentants des services alimentaires. Les grandes foires commerciales sont l'occasion d'établir des contacts avec nombre de fabricants de matériel et de représentants des ventes.

### **A-1 FLAKE ICE MACHINE COMPANY**

11212 Wright Road  
Lynwood, Californie 90262  
Personnes-ressources : Gary Riccio  
Téléphone : (310) 639-9910  
Télécopieur : (213) 604-1596  
Produits : fabricant de machines à glace; y compris des machines capables de fabriquer 10 tonnes de glace en flocons par jour et autres machines spécialisées.

### **A.I.D. CORP-CRYSTAL-VISION PAC.**

390 Amapola Avenue, #7,  
Torrance, Californie 90501  
Personnes-ressources : Don Hilmer  
Téléphone : (310) 328-1444  
Télécopieur : (310) 328-2527  
Produits : distributrice de pellicule adhésive, emballage sous vide, distributrice de pellicule rétractable

### **AATLAS KWIK-WEIGH**

7800 Deering Avenue  
Canoga Park, Californie 91304  
Personnes-ressources : Debbie Mendez  
Téléphone : (818) 716-0593  
Télécopieur : (818) 340-1175  
Produits : balance électronique pour palette dotée d'une imprimante

### **ACRY-TEC INCORPORATED**

7352 Trade Street  
San Diego, Californie 92121  
Personnes-ressources : Bob Eifert  
Téléphone : (619) 271-0045  
Télécopieur : (619) 271-0454  
Produits : systèmes d'entreposage de poissons et fruits de mer vivants, pour la vente au détail; réfrigérateurs au titane; présentoirs personnalisés.

### **AIRCO GASES/LIQUID NITROGEN/CO<sup>2</sup>**

575 Mountain Avenue  
Murray Hill, New Jersey 07974  
Personnes-ressources : Bill Baker  
Téléphone : (908) 464-8100  
Télécopieur : (908) 771-1709  
Produits : matériel de réfrigération et de refroidissement au CO<sub>2</sub> et à l'azote liquide et services connexes

### **ALKAR-DIVISION DEC INT'L INC.**

932 Development Drive  
Lodi, Wisconsin 53555  
Personnes-ressources : Ted Rigas  
Téléphone : (608) 592-3211  
Télécopieur : (608) 592-4039  
Produits : fumoirs; fumage liquide et naturel; générateurs de fumée.

**ATLANTIS ALIVE INCORPORATED**

1366 Bluff Road  
Montebello, Californie 90640  
Personnes-ressources: Frank Martinez  
Téléphone : (213) 728-4555  
Télécopieur : (213) 728-7105  
Produits : systèmes d'entreposage et  
bacs de produits vivants.

**BAY AREA TRASH COMPACTOR**

2780 Camino Diablo, Suite B,  
Walnut Creek, Californie 94596  
Téléphone : (510) 935-1163  
Produits : compacteurs de détritrus,  
presses à carton, matériel de recyclage.

**BENDAL ENTERPRISES**

4711 North 48th Drive  
Phoenix, Arizona 85031  
Personnes-ressources : Louise Perkins  
Téléphone : (602) 846-6916  
Télécopieur : (602) 954-1898  
Produits : ustensiles pour crustacés.

**BONAR PLASTICS**

19705 South West Teton Avenue  
Tualatin, Oregon 97062  
Personnes-ressources : Bill Nelson  
Téléphone : (503) 692-0560  
Télécopieur : (503) 692-6154  
Produits : contenants isolés pour la  
transformation et l'entreposage des  
produits de la pêche

**CARE HOLLY SALES & SERVICE**

429 South Palm Avenue  
Alhambra, Californie 91603  
Personnes-ressources : Scott Stone  
Téléphone : (818) 576-0351  
Télécopieur : (818) 576-0466  
Produits : balances et imprimantes  
électroniques; emballage sous vide

**CARGO TECHNOLOGY CORP.**

4907 Morena Boulevard, Suite #12,  
San Diego, Californie 92117  
Personne-ressource : Thomas Malone  
Téléphone : (619) 483-0800  
Produits : isolant jetable pré-coupé  
pouvant transformer rapidement tout  
conteneur pour transport aérien.

**CARSON INDUSTRIES INC.**

1925 "A" Street  
La Verne, Californie 91750  
Personnes-ressources: Charles Schafer  
Téléphone : (714) 596-1988  
Télécopieur : (714) 593-3265  
Produits : caisse et contenant en  
plastique en mousse structurée conçus  
pour les produits de la pêche.

**CENTRAL COAST COMPACTOR**

1515 East Chestnut  
Lompoc, Californie 93438  
Téléphone : (805) 736-9305  
Produits : compacteurs de détritrus;  
presses à carton; matériel de recyclage.

**CLIMAX INSULATED BAG CO. INC.**

1401 Summit Avenue, Suite 1,  
Plano, Texas 75074  
Personnes-ressources : Rita Morrelli  
Téléphone : (214) 881-8860  
Télécopieur : (214) 423-1940  
Produits : sacs à échantillons isolés;  
couvracles pour palettes et chariots

**COLD ICE INCORPORATED**

9999 San Leandro Street  
Oakland, Californie 94614  
Personnes-ressources: Ray Wilhelm  
Téléphone : (510) 568-8123  
Télécopieur : (510) 568-2355  
Produits : produits frigorifiques.

**CRYSTAL TIPS ICE SYSTEMS**

5250 East Washington Boulevard  
Commerce, Californie 90040  
Personnes-ressources : Tracy ou  
Michael O. Geiger  
Téléphone : (213) 266-1024  
Télécopieur : (213) 266-0186  
Produits : machines commerciales pour  
fabriquer des cubes et des flocons de  
glace.

**DEEP OCEAN INCORPORATED**

1009 East Chestnut Avenue  
Santa Ana, Californie 92701  
Personnes-ressources : Pascal  
Burke/Shawn Jenkins  
Téléphone : (714) 571-0155  
Télécopieur : (714) 571-0801  
Produits : systèmes d'étalage et  
d'entreposage de produits vivants.

**DOLAV EXPORT LIMITED/MAPCO**

19, Tchernikowski Street  
Haifa, 31097 Israël  
Personnes-ressources : Peters  
Malcolm/A. Lowenstein  
Téléphone : (972) 4-338306  
Télécopieur : (972) 4-336136  
Produits : palettes-caisses en plastique  
pour gros travaux.

**DORAN SCALES INCORPORATED**

1315 Paramount Parkway  
Batavia, Illinois 60510  
Personnes-ressources : Kimm L.  
Sayre/William J. Podl  
Téléphone : 1-800-262-6844  
Télécopieur : (708) 879-0073  
Produits : fabricants de balances en  
acier inoxydable (poids égoutté).

**DYNOPACK/STOCK AMERICA INC.**

3808 West Elm Street  
Milwaukee, Wisconsin 53209  
Personnes-ressources : Dennis  
Lepinski/Bill Nelson  
Téléphone : (414) 351-7900  
Télécopieur : (414) 351-7905  
Produits : plateaux intégrés, scellement  
de couches et machines de scellement.

**EMPIRE SCALE COMPANY INC.**

12055 Clark Street  
Santa Fe Springs, Californie 90670  
Personnes-ressources : Lee Ward/Dee  
Carr  
Téléphone : (213) 946-0761  
Télécopieur : (213) 944-0770  
Produits : balances électroniques et  
mécaniques; balances de vérification  
pour le contrôle des portions.

**ENVIRO-PAK**

154 S.E. For-Mor Court  
Clackamas, Oregon 97015  
Personnes-ressources : Fred  
Myers/Tom Cusson  
Téléphone : (503) 655-7044  
Télécopieur : (503) 655-6368  
Produits : fumoirs et accessoires.

**ENVIROTAINER LIMITED**

2550 Fifth Avenue, Suite #515,  
San Diego, Californie 92103  
Personnes-ressources : Susan J.  
Skolnik  
Téléphone : (619) 232-1935  
Télécopieur : (619) 233-8216  
Produits : conteneurs réfrigérés pour  
transport aérien, matériaux d'emballage  
isolants.

**FRIGOSCANDIA FOOD PROC.  
SYSTEMS**

14949 North East  
40th Avenue  
Redmond, Washington 98052  
Personnes-ressources : Don  
Didur/Steve Harvey  
Téléphone : (206) 883-2244  
Télécopieur : (206) 882-0948  
Produits : systèmes de congélation et  
emballages pour réfrigération;  
séparation des portions par jet d'eau.

**GUNDLE LINING SYSTEMS INC.**

19103 Gundle Road  
Houston, Texas 77073  
Téléphone : (713) 230-6714  
Télécopieur : (713) 875-6010  
Produits : isolant synthétique de  
polyéthylène.

**HENRY VOGT MACHINE COMPANY**

P.O. Box 1918,  
Louisville, Kentucky 40201  
Personnes-ressources : Frank  
Lamphere/Andy Iredale  
Téléphone : (502) 634-1500  
Télécopieur : (502) 634-0479  
Produits : machines à glace en tubes.

**HOWE CORPORATION**

1650 North Elston Avenue  
Chicago, Illinois 60622  
Personnes-ressources : Kevin  
McCool/B.D. Robinson  
Téléphone : (312) 235-0200  
Télécopieur : (312) 235-1530  
Produits : machine à fabriquer des  
flocons, à congélation rapide.

**INNOVAC TECHNOLOGY USA INC.**

1124 North West 53rd  
Seattle, Washington 98107  
Personnes-ressources : Kent  
Mercer/Paul Jacobson  
Téléphone : (206) 783-5156  
Télécopieur : (206) 789-2983  
Produits : pompes à poissons  
anti-dommages.

**INSTA-COOL INCORPORATED**

1300 Sanders Drive, Suite #14,  
Rancho Cordova, Californie 95742  
Personnes-ressources : John  
Child/Charles Griffiths  
Téléphone : (916) 638-8357  
Télécopieur : (916) 635-5802  
Produits : matériel de congélation et de  
réfrigération ultra-rapide; systèmes à  
membrane souple.

**INTER-METRO INDUSTRIES CORP.**

651 North Washington Street  
Wilkes-Barre, Pennsylvanie 18705  
Personnes-ressources : Carl  
Dymond/Russ Carl  
Téléphone : (717) 825-2741  
Télécopieur : (717) 824-2705  
Produits : installation d'entreposage en  
polymères et en métal et systèmes et  
accessoires d'étalage.

**IPL PRODUCTS LIMITED**

859 Turnpike Street  
North Andover, Maine 01845  
Personnes-ressources : Pierre  
Hamelin/David Roberts  
Téléphone : (508) 683-7668  
Télécopieur : (508) 683-7571  
Produits : emballages, contenants, bacs  
et tonneaux de plastique.

**ISHIDA U.S.A. INCORPORATED**

6 Frassetto Way  
Lincoln Park, New Jersey 07035  
Personnes-ressources : Joe  
Sielski/Richard Hewitt  
Téléphone : (201) 305-9700  
Télécopieur : (201) 305-0760  
Produits : balances et imprimantes  
électroniques.

**JARVIS PRODUCTS CORPORATION**

33 Anderson Road  
Middletown, Connecticut 06457  
Personnes-ressources : Peter  
Brown/Vincent Volpe  
Téléphone : (203) 347-7271  
Télécopieur : (203) 347-6978  
Produits : fabricant et distributeur de  
matériel pour trancher et découper le  
saumon.

**KETCHUM MANUFACT. SALES LTD.**

396 Berkley Avenue  
Ottawa (Ontario) K2A 2G6  
Personne-ressource : Claude Lalonde  
Téléphone : (613) 722-3451  
Télécopieur : (613) 722-5612  
Produits : étiquettes de  
commercialisation.

**KING PLASTICS INCORPORATED**

840 North Elm Street  
Orange, Californie 92668-1040  
Personnes-ressources : Bill  
Bishop/John Bush  
Téléphone : (714) 997-7540  
Télécopieur : (714) 997-0491  
Produits : contenant de plastique à  
fermeture sécuritaire.

**KOCH SUPPLIES INCORPORATED**

1411 West 29th Street  
Kansas City, Missouri 64108  
Personnes-ressources : Jim Euston/Jim  
Wright  
Téléphone : (816) 753-2150  
Télécopieur : (816) 561-3286  
Produits : emballage sous vide, sous  
pellicule rétractable.

**LABELS PLUS**

2407-106th Street South West  
Everett, Washington 98204  
Personnes-ressources : Eric  
Phillips/Tracy Carter  
Téléphone : (206) 523-0477  
Télécopieur : (206) 523-1973  
Produits : étiquettes auto-adhésives  
personnalisées.

**LABELS WEST INCORPORATED**

17629-130th Avenue N.E.  
Woodinville, Washington 98072  
Personnes-ressources : John Vetter  
Téléphone : (206) 486-8484  
Télécopieur : (206) 486-8488  
Produits : étiquettes personnalisées.

**LIQUID AIR CORPORATION**

2121 North Californie Boulevard  
Walnut Creek, Californie 94596  
Personnes-ressources : Pascal  
Schvester/Peter St. Cyr  
Téléphone : (510) 977-6218  
Télécopieur : (510) 746-6306  
Produits : gaz industriels, azote et CO<sub>2</sub>  
pour système de congélation et de  
réfrigération cryogéniques.

**LIQUID CARBONIC**

135 South Lasalle Street  
Chicago, Illinois 60603  
Téléphone : (312) 855-2500  
Télécopieur : (312) 855-2686  
Produits : systèmes de congélation;  
azote, CO<sub>2</sub> et mécanique.

**MARINELAND COMM. AQUARIUM**

2290 Agate Court  
Simi Valley, Californie 93065  
Personnes-ressources : Bill  
Sheweloff/Don Sonderling  
Téléphone : (805) 584-9400  
Télécopieur : (805) 584-0976  
Produits : bacs pour produits vivants et  
comptoirs réfrigérés.

**MEAT PACKERS & BUTCHERS  
SUPPLY**

2820 East Washington Boulevard  
Los Angeles, Californie 90023  
Personnes-ressources : Michael  
Dernburg/Tom Casso  
Téléphone : (213) 268-8514  
Télécopieur : (213) 268-6305  
Produits : fours qui donnent une saveur  
aux aliments pendant la cuisson;  
systèmes d'emballage sous vide pour  
conservation de la fraîcheur.

**MIAMI ICE MACHINE COMPANY**

10910 N.W. South River Drive  
Miami, Florida 33178  
Personne-ressource : Cary Malamud  
Téléphone : (305) 558-4760  
Télécopieur : (305) 558-1732  
Produits : glace en morceaux pour  
usage commercial et industriel dans le  
domaine des produits de la pêche.

**NORTHWEST GEL INCORPORATED**

P.O. Box 391,  
McMinnville, Oregon 97128  
Personnes-ressources : Sidney ou  
Marilyn Campbell  
Téléphone : (503) 434-6792  
Télécopieur : (503) 434-6634  
Produits : machine à glace légère.

**PACIFIC COMPACTOR  
CORPORATION**

3901 East Miraloma Avenue  
Anaheim, Californie 92806  
Téléphone : (714) 993-9194  
Télécopieur : (714) 993-9202  
Produits : compacteurs de détritux;  
presses à carton; matériel de recyclage.

**PACKAGING AIDS CORPORATION**

P.O. Box 9144,  
San Rafael, Californie 94912-9144  
Personnes-ressources : Richard  
O'Connor/D. McDaniel  
Téléphone : (415) 454-4868  
Télécopieur : (415) 454-6853  
Produits : fabricant de matériel  
d'emballage sous vide à la chaleur et à  
impulsion; possibilité de machines  
personnalisées; machines spéciales.

**PRECISION SCALE**

9808 Alburdis Street  
Santa Fe Springs, Californie 90670  
Personnes-ressources : Don  
Stark/Tony Roxas  
Téléphone : (213) 949-8703  
Télécopieur : (213) 942-0582  
Produits : balances mécaniques et  
électriques pour le tri et l'emballage à  
bord et à quai.



**RHEON U.S.A.**

9490 Toledo Way  
Irvine, Californie 92718  
Personnes-ressources: M. Nakagawa  
Téléphone : (714) 768-1900  
Télécopieur : (714) 855-1991  
Produits : fabricant de matériel  
automatique de transformation des  
aliments.

**RIO LINDA CHEMICAL COMPANY**

410 North 10th Street  
Sacramento, Californie 95814  
Personnes-ressources : Donald English  
Téléphone : (916) 443-4939  
Télécopieur : (916) 443-5145  
Produits : matériel de fabrication de  
dioxyde de chlore et produits chimiques  
pour usine et épuration des eaux.

**ROBERT RISER & COMPANY INC.**

725 Dedham Street  
Canton, Massachusetts 02021  
Personnes-ressources : Ken Moncrief  
Téléphone : (617) 821-1290  
Télécopieur : (617) 821-1316  
Produits : machines d'emballage sous  
vide avec pellicule rétractable Dixie Pak;  
injecteurs pour poissons Fomaco;  
poussoirs sous vide à action continue

**ROPAK CORPORATION**

20024 87th Avenue South  
Building "F",  
Kent, Washington 98031  
Personnes-ressources : Phil  
Chandler/Keith Loran  
Téléphone : (206) 872-0900  
Télécopieur : (206) 872-0167  
Produits : fabricant de contenants de  
plastique; produits de manutention  
destinés à l'industrie des pêches.

**SAN DIEGO TRASHPACKER**

7909 Silverton Avenue,  
Suite #213,  
San Diego, Californie 92126  
Téléphone : (619) 549-8322  
Produits : compacteurs de détritrus;  
presses à carton; matériel de recyclage.

**SANITECH CORPORATION**

6901 Old Keene Mill Road, G-4,  
Springfield, Virginia 22150  
Personnes-ressources : Dave Paton  
Téléphone : (703) 569-8174  
Produits : machines d'épuration et de  
nettoyage portatives qui dégraissent,  
nettoient et épurent sans l'aide de  
produits chimiques ou de produits de  
dégraissage.

**SEATTLE TACOMA BOX COMPANY**

23400 71st Place South  
Kent, Washington 98032-9700  
Personnes-ressources : Michael J.  
Nist/Mark J. Kuhn  
Téléphone : (206) 854-9700  
Télécopieur : (206) 852-0891  
Produits : matériel d'emballage  
personnalisé; contenants isolés pour  
expédition.

**SEMCO MANUFACTURING  
COMPANY**

705 East Highway #83,  
Pharr, Texas 78577  
Personnes-ressources : Jim  
Hatton/David Godbold  
Téléphone : (512) 787-4203  
Télécopieur : (512) 781-0620  
Produits : machines à glace complètes;  
bacs à glace; systèmes pneumatiques;  
balances à glace; souffleuses pour  
broyeur à glace.

**SMASH ENTERPRISE INC.**

8739 Merribrook Drive  
Sacramento, Californie 95826  
Téléphone : (916) 383-4442  
Produits : compacteurs de détritux;  
presses à carton; matériel de recyclage.

**SURE-STEP OF L.A. COUNTY**

211 East Ocean Boulevard, #200,  
Long Beach, Californie 90802  
Personnes-ressources : Tom Townsend  
Téléphone : (310) 590-8989  
Produits : traitement anti-déravage de  
plancher.

**T.W. KUTTER/ALFA LAVAL**

91 Wales Avenue  
Avon, Massachusetts 02322  
Personnes-ressources : Bill Taylor  
Téléphone : (508) 588-2600  
Télécopieur : (508) 588-1791  
Produits : système de façonnage, de  
remplissage et d'emballage scellé.

**THERMONICS INTERNATIONAL INC.**

4513 Old Shell Road  
Mobile, Alabama 36608  
Personnes-ressources : A.G. Applin  
Téléphone : (205) 343-7171  
Télécopieur : (205) 343-4641  
Produits : tampons réfrigérants

**TIPPER TIE INCORPORATED**

2000 Lufkin Road  
Apex, North Carolina 27502  
Personnes-ressources : Ron Yelick  
Téléphone : (919) 362-8811  
Télécopieur : (919) 362-7058  
Produits : machines de fermeture à  
pince; matériel d'emballage sous vide;  
ensacheurs; emballages filets.

**U.S. CLIP CORPORATION**

1000 Tower Road  
Mundelein, Illinois 60090  
Personnes-ressources : Eggo Hascike  
Téléphone : (708) 949-2800  
Télécopieur : (708) 949-2815  
Produits : machines de fermeture

**UNIVERSAL MARINE INDUSTRIES**

1815 Williams Street  
San Leandro, Californie 94577  
Personnes-ressources : Ken McHale  
Téléphone : (415) 352-9856  
Télécopieur : (415) 895-5544  
Produits : bacs à homard et  
réfrigérateurs au titane.

**USA FOODS COMPANY**

390 D-N Al Hambra Road  
San Gabriel, Californie 91775  
Personnes-ressources : Dana M. Low  
Téléphone : (818) 282-7311  
Télécopieur : (818) 282-6590  
Produits : réfrigérateurs et systèmes de  
décongélation avec arrêt.

**WAP INTERNATIONAL INC.**

170 East Freedom Avenue  
Anaheim, Californie 92801  
Téléphone : (714) 871-8500  
Télécopieur : (714) 871-6895  
Produits : matériel de nettoyage;  
nettoyeurs à pression et à vapeur.

**WESTGLEN CORPORATION**

2538 East 115th Street  
Los Angeles, Californie 90059  
Personnes-ressources : William Lasar  
Téléphone : (213) 563-2916  
Télécopieur : (213) 563-2401  
Produits : scies à poissons ultra-rapides

## SERVICES DE TRANSPORT

Nombre d'exposants offraient des produits et services associés au domaine du transport dans l'industrie des pêches. Ces entreprises peuvent aider les exportateurs canadiens à structurer et à mettre au point des services de transport qui répondent à leurs besoins. Chacune d'elles offre une vaste gamme de services. Les adresses de ces entreprises et le nom des personnes-ressources sont reproduits ci-après, pour les exportateurs qui désirent améliorer leur réseau de transport.

### **AIR CANADA**

P.O. Box 470,  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Y8  
Personnes-ressources : Anne Baxter  
Téléphone : (902) 873-3309  
Télécopieur : (902) 873-3702  
Services : transport aérien de produits de la pêche dans le monde entier.

### **ALASKA AIRLINES AIR CARGO**

P.O. Box 68900,  
Seattle, Washington 98168  
Personnes-ressources : Jerry Johnson  
Téléphone : (206) 433-3351  
Télécopieur : (206) 433-3366  
Services : transport aérien dans l'ouest des États-Unis.

### **AMERICAN PRESIDENT LINES LTD**

2001 John S. Gibson Boulevard  
San Pedro, Californie 90731  
Personnes-ressources : Molly Tate  
Téléphone : (310) 548-8807  
Télécopieur : (310) 548-8900  
Services : transport maritime.

### **BAY CARRIERS INCORPORATED**

P.O. Box 1,  
Hurlock, Maryland 21643  
Personnes-ressources : Neil  
Brooke/Kirk Coulbourne  
Téléphone : 1-800-233-1327  
Services : courtier en transport

### **BROWN LINE INCORPORATED**

P.O. Box 1708,  
Mount Vernon, Washington 98273  
Personnes-ressources : Jack  
Hilde/Steve McQueary  
Téléphone : (206) 424-1720  
Télécopieur : (206) 424-6706  
Services : transport de produits de la pêche du nord au sud, entre San Diego et Vancouver et les régions du Nord-ouest et Chicago.

### **C.H. ROBINSON COMPANY**

20120 Paseo Del Prado,  
Unit "F",  
Walnut, Californie 91789  
Personne-ressource : Neil Spinney  
Téléphone : (714) 598-1102  
Télécopieur : (714) 598-1362  
Services : services de transport de produits de la pêche dans l'ouest des États-Unis et dans les régions avoisinantes.

### **C.M.F. CORPORATION**

1524 West 15th Street  
Long Beach, Californie 90813  
Personnes-ressources : Larry Sax/Rick  
Lamb  
Téléphone : (310) 437-2166  
Télécopieur : (213) 495-1857  
Services : transport interurbain par camion et services connexes.

**CANADIAN AIR CARGO**

2800, 200 7th Street S.W.  
 Calgary (Alberta) T2P 2W2  
 Personnes-ressources : Mel  
 Crothers/Natalie Linton  
 Téléphone : (403) 294-2000  
 Télécopieur : (403) 294-2066  
 Services : transport aérien de produits  
 de la pêche au Canada et dans 19  
 pays.

**CONTINENTAL CARGO**

15333 JFK Boulevard, Suite #300,  
 Houston, Texas 77032  
 Personnes-ressources : Bill  
 Cernok/Rick Spiller  
 Téléphone : 1-800-421-2456  
 Télécopieur : (713) 987-6644  
 Services : transport aérien de produits  
 de la pêche.

**DELTA AIR LINES INCORPORATED**

1030 Delta Boulevard,  
 Department 750,  
 Atlanta, Géorgie 30320  
 Personnes-ressources : Ben  
 Darnell/Earl Vasseur  
 Téléphone : (404) 765-4181  
 Télécopieur : (404) 765-2596  
 Services : transport aérien de produits  
 de la pêche; possibilité de transport sur  
 2 500 vols quotidiens.

**FEDERAL EXPRESS**

41 Corporate Park, Suite #300,  
 Irvine, Californie 92714  
 Personnes-ressources : Gary  
 Solomon/Jane Wulff  
 Téléphone : (714) 474-3600  
 Services : livraison dans 131 pays avec  
 une flotte de 420 avions et 30 000  
 véhicules.

**MITSUI OSK LINES (AMERICA) INC.**

100 West Broadway,  
 Suite #225,  
 Long Beach, Californie 90802  
 Personnes-ressources : Trond  
 Flagstad/Sandy Purtle  
 Téléphone : (310) 983-6201  
 Télécopieur : (310) 983-6280  
 Services : propriétaire de conteneurs et  
 entreprise de transport international.

**NORTHWEST CARGO**

Department H5630,  
 5101 Northwest Drive  
 St. Paul, Minnesota 55111-3034  
 Personnes-ressources : John Kempe  
 Téléphone : 1-800-255-9350  
 Télécopieur : (612) 726-2028  
 Services : transport aérien.

**PRIME INCORPORATED**

P.O. Box 4208,  
 Springfield, Missouri 65808  
 Personnes-ressources : C.S. Wutke  
 Téléphone : 1-800-848-4560  
 Télécopieur : (417) 866-3790  
 Services : transport réfrigéré, public ou  
 à façon; spécialisé dans le transport de  
 marchandises sensibles au temps et à  
 la température.

**RANK INTERNATIONAL**

1758 N.W. 82nd Avenue  
 Miami, Florida 33126  
 Personnes-ressources : Daniel  
 Schneider/Jim Stentz  
 Téléphone : (305) 594-4995  
 Télécopieur : (305) 592-9613  
 Services : transport dans les 24 heures  
 de marchandises périssables; transport  
 aérien international et par camion;  
 entrepôts réfrigérés.

**SAIA MOTOR FREIGHT LINE INC.**

104 Woodlawn Ranch Road  
Houma, Louisiane 70363  
Personnes-ressources : Dave Brodie  
Téléphone : (504) 868-1030  
Services : expéditions de détail par camion réfrigéré.

**SOUTHWEST AIRLINES**

P.O. Box 36611,  
Dallas, Texas 75235-1611  
Personnes-ressources : Matt Buckley  
Téléphone : 1-800-533-1222  
Télécopieur : (214) 904-4199  
Services : trois types de transport pour répondre aux différents besoins.

**TRI-STATE TRUCKING CO. INC.**

P.O. Box 369,  
Preston, Maryland 21655  
Personnes-ressources : Micheal Dew  
Téléphone : 1-800-638-7970  
Télécopieur : (301) 673-1000  
Services : transport au détail et en gros de produits congelés.

**UNICOLD CORPORATION**

3925 Alameda Avenue  
Oakland, Californie 94601  
Personnes-ressources : Marc Miyahira  
Téléphone : (415) 534-5000  
Télécopieur : (415) 534-5004  
Services : entrepôt réfrigérés (Hawaï) et groupage et expédition de marchandises.

**UNITED AIRLINES**

P.O. Box 66100,  
Chicago, Illinois 60666  
Personnes-ressources : Bill Conrad  
Téléphone : 1-800-825-3788  
Services : transport aérien international.

**WESTERN OVERSEAS CORP.**

343 South Glasgow Avenue  
Ingelwood, Californie 90301-2107  
Personnes-ressources : M.F. Dugan  
Téléphone : (310) 215-3520  
Télécopieur : (213) 337-1371  
Services : entreprise de transport international spécialisée dans le courtage douanier et l'expédition; transport aérien et maritime.

**WICK'S AIRFREIGHT INC.**

1900 South 146th  
Seattle, Washington 98168  
Personnes-ressources : Terry M. Wick  
Téléphone : (206) 431-3407  
Télécopieur : (206) 431-3403  
Services : transport de denrées périssables et autres entre la C.-B., le Washington et l'Oregon.

**WILLIAM A. FLEGENHEIMER, C.B.**

9432 Bellanca Avenue, Suite #200,  
Los Angeles, Californie 90045  
Personnes-ressources: W.  
Flegenheimer  
Téléphone : (310) 641-6995  
Télécopieur : (310) 337-9546  
Services : courtier en douanes au port de Los Angeles, spécialisé dans les produits de la pêche et les denrées périssables.

**YUSEN AIR & SEA SERVICE USA**

424 South Isis Avenue  
Ingelwood, Californie 90301  
Personnes-ressources : T. Yamaoka  
Téléphone : (310) 337-0500  
Télécopieur : (310) 642-7765  
Services : transport aérien et maritime; services «wingpack» et de colis; courtier en douanes

## **AFFAIRES EXTÉRIEURES ET COMMERCE EXTÉRIEUR CANADA DIRECTIONS COMMERCIALES GÉOGRAPHIQUES**

Si vous avez besoin de conseils ou de renseignements sur une région ou un pays en particulier, les délégués commerciaux des **directions commerciales géographiques** peuvent vous aider. Ils sont situés au 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 [télécopieur : (613) 996-9103].

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE ET PACIFIQUE SUD (PST) Tél: (613) 996-0917**  
Afghanistan, Australie, Bangladesh, Bhoutan, Brunei, Îles du Pacifique-Sud, Inde, Indonésie, Malaisie, Myanmar, Népal, Nouvelle-Zélande, Philippines, Singapour, Sri Lanka, Thaïlande

**DIRECTION DU COMMERCE AVEC L'AMÉRIQUE LATINE ET LES ANTILLES (LGT) Tél: (613) 996-5546**  
Antilles britanniques, Antilles françaises, Antilles néerlandaises, Argentine, Bermudes, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Équateur, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, Puerto Rico, République dominicaine, Uruguay, Venezuela

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DE L'EST (PNC) Tél: (613) 992-7359**  
Chine, Corée, Hong-Kong, Indochine, Taïwan

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC LE JAPON (PNJ) Tél: (613) 995-1281**

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AFRIQUE ET AU MOYEN-ORIENT (GBT) Tél: (613) 990-6593**

Afrique du Sud, Algérie, Angola, Arabie saoudite, Bahreïn, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Cap-Vert, Comores, Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Égypte, Émirats arabes unis, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Île Maurice, Iran, Iraq, Israël, Jordanie, Kenya, Lesotho, Liban, Libéria, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Mauritanie, Mozambique, Namibie, Niger, Nigéria, Oman, Principe, Qatar, République arabe du Yémen (Nord), République centrafricaine, République démocratique du Yémen (Sud), Rwanda, Sao Tomé, Sénégal, Seychelles, Sierra Leone, Somalie, Soudan, Swaziland, Syrie, Tanzanie, Tchad, Togo, Tunisie, Ouganda, Zaïre, Zambie, Zimbabwe

**DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DU TOURISME AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTO) Tél: (613) 993-7343**

Atlanta, Boston, Buffalo, Dallas, Houston, Miami, New York, Orlando, Philadelphie, Princeton, San Juan, Washington

**DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DE L'INVESTISSEMENT AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTI) Tél: (613) 991-5849**

Chicago, Cincinnati, Cleveland, Dayton, Denver, Detroit, El Sugundo, Los Angeles, Minneapolis, Pittsburgh, San Diego, San Francisco, Santa Clara, Seattle, St. Louis

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN EUROPE CENTRALE ET DE L'EST (RBT) Tél: (613) 996-2858**

Albanie, Bulgarie, Hongrie, Mongolie, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, URSS, Yougoslavie

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE L'INVESTISSEMENT ET DE LA TECHNOLOGIE (RWT) Tél: (613) 995-9401**

Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark (y compris le Groenland), Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède, Suisse, Turquie

## CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada et Industrie, Sciences et Technologie Canada ont mis sur pied les **Centres de commerce international (CCI)**. Ces centres, que l'on retrouve partout au Canada, ont pour but d'aider les exportateurs canadiens, qu'ils en soient ou non à leur première expérience dans le domaine des échanges internationaux. Les CCI peuvent leur procurer des publications spécialisées, les inviter à participer à des foires commerciales ou à des délégations, leur offrir une vaste gamme de services et, notamment, les conseiller en matière d'exportation, de transfert de technologie et de création de coentreprises avec des investisseurs étrangers. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en vous adressant au CCI le plus proche. Le bureau InfoExport d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, qui se trouve à Ottawa, peut également vous offrir des conseils utiles; on le joint sans frais en composant le 1-800-267-8376 (ou le 993-6435 pour les appels locaux d'Ottawa).

### TERRE-NEUVE

Centre de commerce international  
215, rue Water, bureau 504  
C.P. 8950  
St. John's (Terre-Neuve)  
A1B 3R9  
Tél. : (709) 772-5511  
Télex : 016-4749  
Télécopieur : (709) 772-2373

### NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de commerce international  
C.P. 1210, Place Assumption  
770, rue Main  
Moncton (Nouveau-Brunswick)  
E1C 8P9  
Tél. : (506) 851-6452  
Télex : 014-2200  
Télécopieur : (506) 857-6429

### MANITOBA

Centre de commerce international  
C.P. 981  
330, avenue Portage, 8<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 2V2  
Tél. : (204) 983-8036  
Télex : 07-57624  
Télécopieur : (204) 983-2187

### I.-P.-É.

Centre de commerce international  
C.P. 1115  
Confederation Court Mall  
134, rue Kent, bureau 400  
Charlottetown (I.-P.-É.)  
C1A 7M8  
Tél. : (902) 566-7400  
Télex : 014-44129  
Télécopieur : (902) 566-7450

### QUÉBEC

Centre de commerce international  
C.P. 247  
Tour de la Bourse  
800, place Victoria, bureau 3800  
Montréal (Québec)  
H4Z 1E8  
Tél. : (514) 283-8185  
Télex : 055-60768  
Télécopieur : (514) 283-3302

### SASKATCHEWAN

Saskatoon  
Centre de commerce international  
Édifice S.H.-Cohen, 4<sup>e</sup> étage  
119, 4<sup>e</sup> Avenue sud  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 5X2  
Tél. : (306) 975-5925  
Télex : 074-2742  
Télécopieur : (306) 975-5334

### Regina

Centre de commerce international  
1955, rue Smith, 4<sup>e</sup> étage  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 2N8  
Tél. : (306) 780-6108  
Télex : 071-2745  
Télécopieur : (306) 780-6679

### COLOMBIE-BRITANNIQUE

Centre de commerce international  
C.P. 11610  
900, 650 rue Georgia ouest  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6B 5H8  
Tél. : (604) 666-1444  
Télex : 04-51191  
Télécopieur : (604) 666-8330

### NOUVELLE-ÉCOSSE

Centre de commerce international  
C.P. 940, succursale "M"  
1801, rue Hollis  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2V9  
Tél. : (902) 426-7540  
Télex : 019-22525  
Télécopieur : (902) 426-2624

### ONTARIO

Centre de commerce international  
Édifice Dominion, 4<sup>e</sup> étage  
1, rue Front ouest  
Toronto (Ontario)  
M5J 1A4  
Tél. : (416) 973-5053  
Télex : 065-24378  
Télécopieur : (416) 973-8161

### ALBERTA

Edmonton  
Centre de commerce international  
Pièce 540, Place Canada  
9700, avenue Jasper  
Edmonton (Alberta)  
T5J 4C3  
Tél. : (403) 495-2944  
Télex : 037-2762  
Télécopieur : (403) 495-4507

### Calgary

Centre de commerce international  
Bureau 1100  
510, 5<sup>e</sup> rue S.O.  
Calgary (Alberta)  
T2P 3S2  
Tél. : (403) 292-6660  
Télécopieur : (403) 292-4578

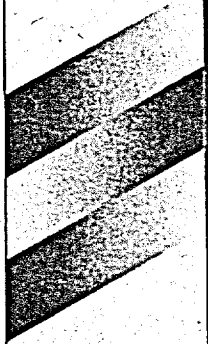
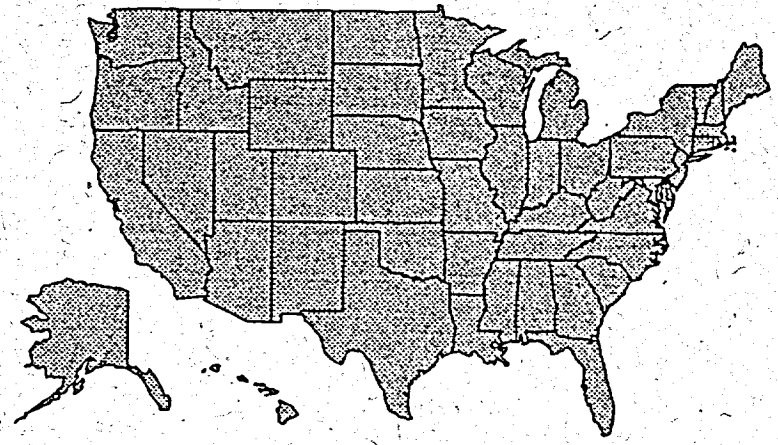
b2558737 (E)  
b2558749 (F)

stor  
CA1  
EA660  
92S21  
EXF

External Affairs and  
International Trade Canada

# SEAFARE INTERNATIONAL 1992

February 12-14, 1992  
Long Beach, California



Canada



Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

JUL 14 1994

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

## SEAFARE INTERNATIONAL 1992

February 12-14, 1992  
Long Beach Convention Center  
Long Beach, California

Prepared by  
Gary G. Smith  
INFI-GAR Economic Services  
for  
Agri-Food, Fisheries and Resources Division  
External Affairs and International Trade Canada

Tel:(613) 995-1712  
Fax:(613) 943-1103

March 1992

43-267 - 970  
43-267 - 971 (CF) (b2558749)



## ABSTRACT

This report on the *SEAFARE INTERNATIONAL 1992* seafood show held in Long Beach, California, and provides general information on the annual seafood show, including a description of exhibits, seminars, new products, transportation services, visitors, promotional boards, agencies, trade associations, support and informational products and services, equipment, and participating Canadian exhibitors.

## NOTICE TO READERS

The primary purpose of the Agri-Food, Fisheries and Resources Division attendance at trade fairs and seafood shows is to act as the "eyes and ears" of Canadian fish and seafood exporters and to produce reports for broad distribution to the trade in Canada. The goals are to: [1] provide exporters with information on specific market developments, such as the performance of competitors, product innovations and novel packaging ideas; and [2] help firms enhance their use of important export development tools such as trade fairs.

This report focuses on *Sea Fare International 1992*, held February 12-14, 1992 at the Long Beach Convention Center in Long Beach, California. The event is the principal seafood show serving the 29 million consumers in the affluent and trend-setting California consumer markets.

Canadian seafood exporters interested in the California market, or in increasing their participation in trade fairs are encouraged to first contact the International Trade Centre (ITC) in their province (p.31). Exporters may wish to contact the United States Trade Investment and Development Division (UTI) and the United States Trade and Tourism Development Division (UTO), or the Agri-Food, Fisheries and Resources Division (TAA), of External Affairs and International Trade Canada. Exporters can also contact the Canadian Consulate General in Los Angeles, California for further information concerning the 1993 show.

This report should assist exporters in planning their future marketing efforts. The Agri-Food, Fisheries and Resources Division is interested in your comments on the report. If exporters have any suggestions for reports on future trade shows or events, please contact the division at 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0G2. Tel:(613) 995-1712, or Fax:(613) 943-1103.

## TABLE OF CONTENTS

	PAGE
CONTACTS .....	1
THE MARKET IN BRIEF .....	2
SEMINAR PROGRAM .....	3
COMPETITORS .....	6
SPECIALTY PRODUCTS/VALUE-ADDED .....	8
IMPORTERS/DISTRIBUTORS .....	12
SUPPORT & INFORMATIONAL PRODUCTS & SERVICES .....	15
EQUIPMENT .....	19
TRANSPORTATION .....	27
GEOGRAPHIC TRADE DIVISIONS .....	30
INTERNATIONAL TRADE CENTRES .....	31

## **CONTACTS**

### **SEA FARE EXPOSITIONS INCORPORATED**

454 North 34th Street  
Seattle, Washington 98103  
Tel:(206) 547-6030  
Fax:(206) 548-9346  
Telex: 298558 SFE UR

**Sea Fare Americas**  
Miami, Florida  
November 18-19, 1992  
**Sea Fare International**  
Long Beach, California  
February 13-15, 1992

### **CANADIAN CONSULATE GENERAL**

300 South Grand Avenue  
10th Floor,  
California Plaza,  
Los Angeles, California 90071  
Contact: Carl Light  
Tel:(213) 687-7432  
Fax:(213) 620-8827  
Telex: 00674657 DOMCAN LSA

### **CANADIAN CONSULATE GENERAL**

50 Fremont Street  
Suite #2100,  
San Francisco, California 94105  
Contact: Arlene Holden  
Tel:(415) 495-6021  
Fax:(415) 541-7708  
Telex: 0034321 DOMCAN SFO

## THE MARKET IN BRIEF

California offers Canadian seafood exporters a market of approximately 30 million consumers, slightly larger than the domestic Canadian market. Seafood has increasingly become a more significant part of the average diet for Californians, given the high protein content; low-fat; and diverse selection of species and preparations. California has a well-deserved reputation for healthy and active lifestyles, and the consumption tendencies of the general population reflect a market acutely aware of health-consciousness through food. Many new food products, aimed at the healthy eating trends within society, are targeted at the California market as an appropriate marketing platform to develop strategies, introduce new products, and promotional ideas for future marketing initiatives.

California is serviced by an advanced and well-developed transportation network which integrates the modes of air, sea and rail. The state coastline provides many points of entry for product delivery to the state, including the ports of Los Angeles, San Francisco, and San Diego. Los Angeles Airport (LAX) is one of the busiest airports in the United States, with countless smaller regional and municipal airports across the state providing access to specific municipal markets and consumers. Major freeways intersect the state from north to south, east to west, allowing for efficient movement of trucked goods to all the consumer markets available to Canadian exporters. California also offers a trans-shipment point for the Mexican market, where significant future growth for seafood products is anticipated.

*SEA FARE INTERNATIONAL 1992* held at the Long Beach Convention Center in Long Beach, California, offered visitors access to representatives from all facets of the seafood industry. The show is international, but also groups together a large contingent of seafood importing firms and visitors from the local California market. Canadian exporters who visit the show have the opportunity to make contact with potential clientele from all sectors of the California seafood market. Therefore, exhibiting at the show offers an excellent opportunity for Canadian firms to obtain quality exposure to the California market. Firms that attend the show but do not take a booth, also have the chance to meet and negotiate with representatives from the local market.

## SEMINAR PROGRAM

Staying ahead in business means staying on top of the latest trends, ideas and marketing strategies. For the 9th straight year, the editors of *Seafood Leader* magazine organized a program of practical, profit-oriented seminars to keep firms ahead of the competition. When it comes to seafood, the right information is extremely valuable, and Sea Fare International seminars are the best place to get a seafood education that will pay dividends. Each of the seminars held at the show are described below in synopsis form.

### HOW TO BUY SEAFOOD MORE PROFITABLY

The key to making seafood products as profitable as possible is knowing how to buy the best seafood at the best price, but it is not easy. The seafood industry is a complex, constantly changing business where the right information is worth a lot of money. In this fast-paced, hands-on workshop, a panel of seafood suppliers and government experts separated fish fact from fish fiction to make smart buyers. In addition to suggesting many "tricks of the trade", the panel identified some key seafood values and told representatives how and when to buy products.

#### Speakers

Bill Fetch	Director, Technical Services, New England Shrimp Company
David Ptak	General Manager, Chesapeake Fish Company
Jim Barnett	Research Chemist, Food & Drug Administration
Karla Ruzicka	Training Branch, National Marine Fisheries Service

### WHAT'S NEW IN SEAFOOD PROCESSING AND PACKAGING TECHNOLOGY

Designed for seafood processors and distributors, this seminar highlighted new technologies and products that can help market a higher quality seafood product, while saving firms money at the same time. From freezing systems to new ideas in packaging, a panel of equipment suppliers took a look at some exciting new products that could improve the bottom line.

### POSITIONING FOR PROFITS DURING TOUGH TIMES: A BLUEPRINT FOR SUCCESS

In today's tough business world, company managers need financial marketing, people and business planning skills to survive and prosper. The ability to work through tough times and effectively handle financial adversity is the single-most important business skills these days. One thing is certain, if you are not sharpening your skills, your competitors are! This special session taught firms how to operate their business at peak efficiency and profitability. The seminar was led by an expert on right-sizing businesses, removing internal roadblocks, repositioning operations and unlocking opportunities for increased sales and profits.

#### Speaker

Harvey A. Meier	President, SEAEXEC
-----------------	--------------------

**SEAFOOD SAFETY: WHAT'S ALL THE FUSS ABOUT**

In spite of seafood's healthful appeal, consumers remain very concerned about its safety. How safe is seafood? From parasites to pollution to processing additives to seafood inspection, the panel of seafood safety experts explained to firms what the concerns are so they can communicate more effectively with their customers.

**Speakers**

Tom Billy                      Director, Office of Seafood, Food & Drug Administration  
Dr. Robert Price            Seafood Specialist, California Sea Grant  
Richard Cano                Chief of Inspection Services, NOAA/NMFS

**BENEFIT BREAKFAST**

A special breakfast was organized by the National Fisheries Institute (NFI) to benefit the World Ocean Fund. A panel of speakers discussed the latest seafood issues including current and proposed seafood regulations, fishery management issues, a discussion of the World Ocean Fund and NFI's retail and foodservices communications programs.

**Speakers**

Dave Ptak                     General Manager, Chesapeake Fish Company  
Ron Rogness                NFI West Coast Government Relations Representative  
Thor Lassen                 Executive Director, World Ocean Fund  
Clare Vanderbeek         NFI Vice President of Communications

**STRATEGIC MARKETING: A BLUEPRINT FOR SEAFOOD SALES IN THE 90'S**

Everybody talks about seafood marketing opportunities, but how do firms get started? The session teaches the skills you need to design a marketing plan that will sell more seafood. Participants worked individually and collectively to assess key trends impacting firms. In addition to reviewing seafood-specific case studies, the session provided different marketing strategies for specific situations. The seminar was intended to develop a comprehensive strategy for identifying and satisfying customer needs--a seafood marketing approach that will be needed to succeed in the 90's.

**Speakers**

Howard Johnson          President, H.M. Johnson & Associates  
Harvey A. Meier          President, SEAREXEC  
Michele Tennyson        President, The Sea Fare Group  
Evie Hanson                National Seafood Educator

**ALASKA SEAFOOD BREAKS THE ICE**

A panel of top industry experts provided an in-depth view of Alaska's rich and thriving seafood industry. Salmon, halibut, shellfish and whitefish species were reviewed in detail. Panel members provided a historical overview of the "progress made through change" in the industry, ie. current improvements in harvest management, quality handling, and processing. In addition, tips were offered on how to improve the bottom line at the seafood counter and on the foodservices menu.



**SEAFOOD OPPORTUNITIES IN THE PACIFIC RIM**

No part of the world provides more volume in seafood trade than the Pacific Rim. Consider Russia, for example, which has a vast halibut and cod resource that is only beginning to be harvested. How will Russia's coming seafood revolution affect existing markets for these species? Or take Japan, a country whose huge seafood appetite dictates the price and supply of so many important seafood products. There are the Asian tigers, in just a few years countries such as China, Thailand and Indonesia have developed huge aquaculture industries that export billions of dollars worth of seafood to the U.S. each year. The panel of experts analyzed the Pacific to update the latest developments in this dynamic region, and discussed the resources, markets and studied the latest developments that will help firms identify key business opportunities.

**Speakers**

Igor Klimenko	President, Far East Trading Company
Mike Uehara	Owner, The Partnership
Tasnai Kraiwatanapong	Director, Thai Fishery and Frozen Products Association
Max Ball	Managing Director, Geraldton Fisherman's Coop. Assn.
Tony Neves	Vice President, Red Chamber
Shan Lee	Procurement Manager, Red Chamber

**RETAIL STRATEGIES: HOW TO MOUNT A PROFITABLE COUNTER ATTACK**

Designed especially to help train seafood counter personnel in subjects critical to operating a successful seafood counter, this hands-on presentation addressed merchandising techniques, display concepts, quality evaluation and shrink control. Special attention focused on open ice cases which are so prominent in California, a chance to get that extra training to help your counter stay on top.

**Speakers**

Michele Tennyson	President, The Sea Fare Group
Karla Ruzicka	Training Branch, National Marine Fisheries Service
Dr. Robert Price	Seafood Specialist, California Sea Grant
Evie Hanson	National Seafood Educator
Janis Harsila	National Seafood Educator

**SEAFOOD BASICS: UNDERSTANDING THE SEAFOOD BUSINESS**

Thinking of investing in the seafood business? Are you new to this fascinating, complex industry and want to come up to speed fast? An industry representative gave a whirlwind tour of the global industry, identifying opportunities and answering specific questions.

**Speaker**

Peter Redmayne	Editor/Publisher, Seafood Leader and Simply Seafood
----------------	---

## COMPETITORS

Seafood trade shows often provide an opportunity for countries to mount a coordinated effort in the form of a national stand or information booth. At *SEA FARE INTERNATIONAL 1992*, **Canada** was represented with a colourful national stand. The national stand was a bright red in background colour, and distributed convenient shopping bags in the national colours for use by show visitors. The stand was staffed by provincial representatives, a Commercial Officer from the **Canadian Consulate General in Los Angeles**, and many private seafood companies. There was limited product sampling available at the national stand, but courteous representatives were present at all components of the exhibit. Other countries and U.S. state governments provided coordinated efforts at the show and brief descriptions of Canadian competitors are provided below.

### **ALASKA SEAFOOD MARKETING INSTITUTE ALASKAN SHELLFISH GROWERS ASSOCIATION**

Combining efforts to outfit a high-quality exhibit, the two Alaskan agencies provided a professional display with very attractive features for visitors. The exhibit was aesthetically pleasing with decorative trimmings and top notch promotional accents. Fresh product was displayed on ice with promotional videos playing and a chef preparing different seafood dishes with Alaskan products. Five-eight representatives were available to visitors with an overall stand emphasis on king crab and salmon. King crab samples and salmon burgers were available for tasting to visitors.

### **CALIFORNIA SEAFOOD COUNCIL**

A smaller state exhibit featuring public education and promotion of California's fishing industry and California seafood products. The display had fresh product positioned at the front of the stand with alternating sampling of California seafood products provided to visitors at one side of the display. Two representatives were available to answer questions as well as distributing new promotional and educational materials to interested visitors. Sandapes were featured as a quality tasting species which offered opportunities for use in many aspects of the foodservices sector.

### **LOUISIANA SEAFOOD PROMOTION & MARKETING**

The Louisiana stand was designed from a bright neon stand with promotional pictures highlighting the stand. Fresh local product was displayed for visitors, with a variety of recipe cards for general distribution. Information pamphlets were available for visitors featuring oysters, catfish and clams, in addition to display cards for numerous prepared dishes with Louisiana seafood products, suppliers directories, products manuals, educational material, brochures and posters. The exhibit was generally attended by four representatives to assist enquiries.

**OREGON DUNGENESS CRAB COMMISSION**

The Commission provided a moderate display which featured all market forms of Oregon Dungeness crab available to visitors. Two representatives were available to answer questions and distribute suppliers guides with contacts, "point-of-sale" materials and additional promotional pamphlets. The ODCC is an industry-funded marketing and promotional organization.

**STATE OF HAWAII/OCEAN RESOURCES**

Decorative and colourful display featuring Hawaiian seafood products. Three different fresh product counters highlighted various species while representatives were available to provide additional information. Seafood promotional materials were distributed including pens, posters, brochures, recipe cards and the "Hawaii Seafood Buyers Guide" to assist in purchasing, handling and preparing Hawaiian seafood products. Visitors could sample some prepared dishes as well as watch promotional videos.

**THAILAND DEPARTMENT OF EXPORT PROMOTION  
THAI FISHERY & FROZEN PRODUCTS ASSOCIATION**

Thailand national stand promoting all aspects of seafood products sourced from Thailand. The large display was attended by 10-15 representatives at all times including chefs preparing seafood salads, shrimps and other Thailand seafood dishes. The stand was artistically decorated with floral displays and comfortable features and accents. There was a frozen products display counter which included frozen shrimp, frozen cooked shrimp, frozen squid, frozen whole scarlet, red snapper, and frozen imitation crab meat. Two different meeting tables were available for discussions, and two video screens offered detailed information concerning different factors affecting the local fishing industry. Vast quantities of promotional materials and information pamphlets were available for distribution to visitors.

**VIRGINIA MARINE PRODUCTS BOARD**

Quaint little exhibit styled after a local dock scene with a picturesque setting, featuring fresh product displays, value-added products, specialty seafood items and breaded product sampling. Two representatives answered questions from visitors while a video terminal highlighted the Virginian fishing industry and processing sectors. Value-added retail products were prominent in the exhibit with secondary importance being given to IQF products and packaging techniques.

## **SPECIALTY PRODUCTS/VALUE-ADDED**

As with all major trade shows, *SEA FARE INTERNATIONAL 1992* provided a forum for firms to showcase new products, specialty seafood, and value-added items. Many of the new products available at the show were offered to visitors for taste demonstrations and packaging and display ideas were accented in most of the booths at the show. Major trade shows provide exhibitors unique opportunities to reach all levels of the food industry including consumers through product sampling and general negotiation. A large number of firms and individuals associated with the foodservices industry view food trade shows as an excellent opportunity to touch, taste see, feel and discuss new products and new packaging information.

Two forms of value-added seafood products dominated the majority of new products developed by individual firms: [1] low-fat breaded seafood items ranging from surimi to aquaculture catfish; and [2] healthy-oriented seafood salads and seafood products prepared in various types of salads. Booths with product sampling are guaranteed to entice curious visitors to the show, largely because the atmosphere allows for casual conversation and price enquiries. Many of the specialty/value-added products on display at the show are highlighted and described in brief below.

### **BROTHS**

Clam and lobster broths in dry powder form in ready to use packaging; 12x2.5 oz packets per carton; all natural, no additives.

### **CATFISH STRIPS**

Farm fresh, lightly breaded catfish strips; flavours include plain, breaded, jalapeno, cajun and marinated Fajita; 1.5 oz; 106 per pack.

### **CATFISH**

Country-style, fried and breaded catfish fillets, strips and nuggets.

### **CHOWDER**

One-half gallon frozen all natural chowders in plastic containers; fish, Manhattan clam, New England clam, lobster, and seafood; 8-½ gals weighing 33lbs.

### **CHOWDER**

Frozen microwaveable boil in bag (12oz); 6x8x1.5; seafood, clam, fish, and bermuda fish; 12 pkg per case; 10lbs per case.

### **CLAM JUICE**

Cooked, filtered and ready-to-use clam juice; 12-46 oz cans per case.

**CLAM STUFFING**

Prepared clam-stuffing for chefs; 3 varieties; 2-2.5 oz filling packs.

**CLAM STEAK**

All natural shucked, filleted and tenderized; raw or frozen; 8-12 pieces per lb; 6/4lb case pack; 24lbs per case.

**CRÊPES**

Seafood and shrimp crêpes; 4 oz; 40 pkg per case; 10lbs per case.

**DEVILED CRAB**

Young crab shells stuffed with crab meat, bread crumbs, mayonnaise, peppers and spices; frozen; 8/8/13, 12/2/3 or 12/2/4 oz per case.

**HORS d'OEUVRES**

Various seafood products in K-Jun or Oriental breadings; popcorn shrimp, K-Jun crayfish, calamari rings and fingers, fish and shrimp puffs.

**LOBSTER GOURMET**

Lobster tail entrées prepared with gourmet sauces; packed in retail and institutional size trays; easy preparation and ready-to-serve.

**MARINADES**

Thirty-two different marinades offered by the same firm.

**NUGGETS**

Finger foods made from numerous types of seafood and featured by many firms.

**OYSTERS ROCKEFELLER**

Fresh frozen, vacuum-packed in half-shell, plain or Rockefeller style; sold by ½ doz.

**PATÉS & GALANTINES**

Shrimp with baby carrots; parfait of lobster with Grand Marnier; scallops with fresh mushrooms; mousseline of smoked salmon; trout galantine stuffed with white fish, cream cheese & spinach; poached salmon sausage; and salmon galantine stuffed with white fish, cream cheese and vegetables. Low in calories, contain no meat, no preservatives, no colouring or MSG; shelf-life of up to 4 weeks, 14 days when opened.

**POP-TOP CANS**

Fully cooked, ready-to-eat, 4 oz (113g) portions of smoked rainbow trout, salmon, sturgeon and tilapia; 12 cans per case weighing 4lb.

**RICE BREADINGS**

Rice based seafood crumb breadings, pre-dusts and batters.

**SALMON IN PUFF PASTRY**

Pastry filled with salmon, crab meat, Monterey Jack and cream cheese; 7 oz; 8 per box; 48 portions per case; 21lb case weight.

**SALMON BURGERS**

Made with Alaska canned salmon; marketed as alternative to red meat.

**SCALLOPS**

Vacuum-packed, fresh frozen; 2lb pouches; 10lb cases; and live in mesh bags packed in cartons containing gel packs and moist diapers, 107-130 per bag.

**SEA-GRILLS**

Pre-basted, grill marked, frozen-at-sea pollock fillet steaks; portion controlled in 5 sizes; cook by griddle, oven or microwave; self-basting with pure olive oil.

**SEAFOOD TEMPURA WITH VEGETABLES**

Restaurant quality, ready-to-eat and breaded; for stir fry, entrées, deli preparations, sandwiches, omelettes, soups, salads, appetizers and finger food; microwave, oven, fryer, wok or skillet.

**SEASONINGS & MARINADES**

Marinades (orange dijon, chardonnay, lemon dill, honey soy), seasonings (pepper dill, garlic herb, basil herb, oregano herb). All-natural marinades contain olive, canola oil, low in saturated fats, and the seasonings have no MSG, no preservatives and low in sodium; different sizes and packaging for varied uses.

**SHISHAMO**

Frozen capelin in package of 6-8 to be grilled, pan-fried and eaten as hors d'oeuvres; prepared in true Japanese fashion.

**SHRIMP**

Peeled with tail on/off; lightly breaded in a basket; layer pack or various IQF sizes; counts of @21, 22/26, 25/30, 28/32.

**SHRIMP FOR FAJITAS**

Fully cleaned, peeled frozen shrimp, tail-off; Fajita spice pack included; 1lb package; recipe printed on back; anti-fog bag; 12 packs per case.

**SHRIMP & CALAMARI RINGS**

Flash-frozen, pre-blanched and partially cooked breaded products, no MSG, deep-fry or oven baked.

**SMOKED SALMON**

"Executive Choice" presentation gift boxes crafted in pine; 1 kilo of salmon is wrapped in fawn linen scrim material and sealed with two wax seals; slicing knife and printed card providing details of history of the product.

**SMOKED SALMON**

Retail variety packs in slices, chunks or cubes; flavours include original, pepper, cajun, BBQ, teriyaki, Jamaican or custom flavoured.

**SOLE PARMIGIANA**

Natural styled sole fillet, covered with mozzarella cheese and breaded; 24/4 oz per case; case weight 6lbs.

**STUFFED FLOUNDER**

Two whole, boneless flounder fillets filled with blue crab, bread crumbs, mayonnaise, peppers and seasonings; 6 oz and 10 oz sizes; 4/4/10 oz per case.

## IMPORTERS/DISTRIBUTORS

Foreign seafood importers, distributors, retailers, brokers, buyers and wholesalers were always present in numbers at *SEA FARE INTERNATIONAL 1992*, whether as exhibitors, or canvassing displays, as visitors. The show offered a good atmosphere and environment for Canadian seafood exporters to meet and discuss opportunities with potential clients from around the world. A number of foreign importers, wholesalers and distributors had exhibits at the show, and are listed below.

### AGRO DISTRIBUTORS INC.

20 Cedar Street  
New Rochelle, New York 10801  
Contact: Carl De Maria/Tom Reilly  
Tel:(914) 633-0777  
Fax:(914) 633-9876  
Products: importers and distributors of cold- and warm-water lobster tails, various Canadian fish fillets, orange roughy and other seafood products

### AMERICAN FISH & SEAFOOD CO.

550 Ceres Avenue  
Los Angeles, California 90013  
Contact: Jim Lanter/Reyna Novello  
Tel:(213) 612-0350  
Fax:(213) 623-7543  
Products: wholesale distributor to retail chains, restaurants, hotels, cruise lines and independent markets, foodservice specialists

### CENTRAL SEAWAY COMPANY INC.

1845 Oak Street,  
Suite #1,  
Northfield, Illinois 60093  
Contact: Nate Torch/Mike Thompson  
Tel:(708) 446-3720  
Fax:(708) 446-9410  
Products: frozen seafood importers specializing in Asian, Australian and New Zealand products

### CHESAPEAKE FISH COMPANY INC.

535 Harbor Lane  
San Diego, California 92101  
Contact: J. David Ptak/Nick Vitalich  
Tel:(619) 238-0526  
Fax:(619) 237-1753  
Products: processor, wholesaler and distributor of a wide variety of seafoods sourced worldwide with a strong emphasis on warm water species; wholesale and distribute across the US with concentration in Southern California; specialize in food service and retail

### GINELLA'S FRESH EXPORTS OF HI

225 North Nimitz Highway  
Honolulu, Hawaii 96817  
Contact: Wayne Sampere/Sean Ginella  
Tel:(808) 522-0756  
Fax:(808) 522-0735  
Products: producer, wholesaler, distributor, importer

### INT'L PACIFIC SEAFOODS INC.

11264 Rush Street  
South El Monte, California 91733  
Tel:(818) 443-1135  
Fax:(818) 444-3843  
Products: seafood broker committed to marketing a complete line of high quality fresh and frozen "Prime Source" seafood from around the world



**JOGA SEAFOOD INCORPORATED**

2515 South Western, Suite #102,  
San Pedro, California 90732  
Contact: Joseph Galletti/Lee Cirni  
Tel:(310) 832-1544  
Fax:(213) 832-6206  
Products: frozen food products

**KELLEY-CLARKE INCORPORATED**

1540 South Bridge Gate Drive  
Diamond Bar, California 91765  
Contact: Richard Olmstead/Eliot Curland  
Tel:(714) 860-6757  
Fax:(714) 860-6997  
Products: broker

**L. MEYER & SON SEAFOOD CORP.**

11600 Palm Drive, Suite "C",  
Desert Hot Springs, California 92240  
Contact: Joel Meyer/Matt Chao  
Tel:(619) 251-1225  
Fax:(619) 251-5260  
Products: importer of lobster, swordfish,  
tuna, snapper and squid

**LONG BEACH SEAFOOD COMPANY**

#825-845 West 16th Street  
Long Beach, California 90813  
Contact: Barry Stilwell/Tony de Lucia  
Tel:(310) 435-5357  
Fax:(213) 590-0408  
Products: wholesale distributor; processor  
of bulk whole carcass fish

**MARITIME SEAFOOD SUPPLIERS**

62 Mary Court  
Folsom, California 95630  
Contact: Jerry Jones/Jim Blaes  
Tel:(916) 988-3840  
Fax:(916) 988-7644  
Products: importer of shellfish/crab meat

**MOTIVATIT SEAFOODS INC.**

P.O. Box 3916,  
Houma, Louisiana 70361  
Tel:(504) 868-7191  
Fax:(504) 868-7472  
Products: distributor of seafood products

**NEW ZEALAND SEAFOODS**

1329 East 3rd Street  
Los Angeles, California 90033  
Contact: Philip Hall/Richard Adlem  
Tel:(213) 267-1244  
Fax:(213) 267-1611  
Products: importers of fresh chilled

**PACIFIC GIANT INCORPORATED**

3440 Wilshire Boulevard, Suite 1000,  
Los Angeles, California 90010  
Contact: Bradley Knipp/Jong Kim  
Tel:(213) 381-7961  
Fax:(213) 381-7914  
Products: major importer of seafood

**PETER PAN SEAFOODS INC.**

2200 6th Avenue, Suite 1000,  
Seattle, Washington 98121-1820  
Contact: Tom Demick/Steve Chartier  
Tel:(206) 728-6000  
Fax:(206) 728-1855  
Products: importer of swordfish, tuna,  
mako and mahi; fresh frozen processor of  
Alaska salmon, halibut, king and snow  
crab, Pacific cod

**RAS INTERNATIONAL INC.**

1314 South King Street, Suite 1051,  
Honolulu, Hawaii 96814  
Contact: Hubert Furukawa/Hideo Tamoto  
Tel:(808) 524-7556  
Fax:(808) 545-5649  
Products: importer of seafood products

**RED CHAMBER COMPANY**

1912 East Vernon Avenue  
Vernon, California 90058  
Contact: Ming Bin Kou/Tony Neves  
Tel:(213) 234-9000  
Fax:(213) 231-8888  
Products: importer, exporter and  
wholesaler of frozen seafood

**SEA PORT BROKERAGE INT'L INC.**

#15-10th Avenue  
San Mateo, California 94401  
Contact: James or William Dresser  
Tel:(415) 340-9900  
Fax:(415) 347-6603  
Products: frozen seafood importer

**SOLAR AQUAFARMS INC.**

P.O. Box 530,  
Sun City, California 92381  
Contact: Rand DeMattei/Dan Mancinelli  
Tel:(714) 726-1594  
Fax:(714) 926-8044  
Products: processors, importers and  
wholesalers of tilapia and other premium  
aquacultured products

**STATE FISH COMPANY INC.**

2194 Signal Place  
San Pedro, California 90731  
Contact: Sam or Vanessa De Luca  
Tel:(310) 832-2633  
Fax:(310) 831-2402  
Products: importer specializing in squid  
and mackerel; processor of various  
marine species

**TOMICH BROS SEAFOODS**

2196 Signal Place  
San Pedro, California 90731  
Contact: Frank Tomich/Vince Borcich  
Tel:(310) 832-5363  
Fax:(213) 832-9578  
Products: wholesaler and distributor of  
squid, mackerel and tuna

**TRANS OCEANIDA INCORPORATED**

1543 West Olympic Blvd, Suite 501,  
Los Angeles, California 90015  
Contact: Gun Soon Han/Sean Kim  
Tel:(213) 381-7651  
Fax:(213) 381-2643  
Products: importer of snow crab meat

**TRI-MARINE INT'L INCORPORATED**

150 West 7th Street, Suite 205,  
San Pedro, California 90731  
Contact: Renato Curto/Mike Walsh  
Tel:(310) 548-6245  
Fax:(213) 548-0452  
Products: importer of clipper-frozen  
swordfish, shark, wahoo, yellowfin and  
albacore tuna, black tiger shrimp

**UNION FISH COMPANY**

44 Montgomery Street, Suite 2350,  
San Francisco, California 94104  
Contact: S.L. Cocks Jr./Sandra Bender  
Tel:(415) 392-6313  
Fax:(415) 392-6028  
Products: importers of squid, octopus,  
whole fish and fillets, shrimp, scallops and  
lobster

## SUPPORT & INFORMATIONAL PRODUCTS & SERVICES

Firms who supply support and informational products and services were also exhibiting at *SEA FARE INTERNATIONAL 1992*. Different firms and organizations offer various products and services for use by companies in the fishing industry. The distinctive products and services offered by these firms are listed below with contact information.

### AMERICAN EAGLE SOFTWARE

440 North Mountain Avenue  
Suite #305,  
Upland, California 91786  
Contact: Gary Davis/Charles Wright  
Tel:(714) 985-0809  
Fax:(714) 982-2097  
Products: company offers the Food Management System, a comprehensive, computerized system for seafood distributors, processors, and exporters who require better overall control of their operations

### ANRESKO INCORPORATED

1370 Van Dyke Avenue  
San Francisco, California 94124  
Contact: Mary Lai/Jerry Oliveras  
Tel:(415) 822-1100  
Fax:(415) 822-6615  
Products: offers a broad-spectrum analytical and consulting laboratory services for seafood industry

### ASSOCIATED LABORATORIES

806 North Batavia  
Orange, California 92668  
Contact: Tito Parola/Robert Webber  
Tel:(714) 771-6900  
Fax:(714) 538-1209  
Products: chemical & microbiological analysis for various aspects of the seafood industry

### CLARION CONSTRUCTION INC.

669 West Cliffside Drive  
San Dimas, California 91773  
Contact: Kelly Owen/Bruce Kidd  
Tel:(714) 592-0888  
Fax:(714) 592-4010  
Products: full-service construction contractor specializing in cold storage, food processing and food distribution facilities

### DIGISOFT COMPUTING

12419 Lewis Street,  
Suite 103,  
Garden Grove, California 92640  
Contact: Robert Dailey/Rolly Arenz  
Tel: 1-800-366-3626  
Fax:(714) 971-0739  
Products: fully integrated accounting & inventory control systems, including full lot accounting, commodity pricing, multiple units of issue, trucking and processing of seafood products

### FDA/NOAA

1335 East West Highway  
Silver Spring, Maryland 20910  
Contact: Elizabeth Kissel/Thomas Billy  
Tel:(301) 427-2355  
Fax:(301) 588-4853  
Products: FDA/NOAA inspection service and documents concerning FDA inspection and requirements

**GOLDEN DIPT COMPANY**

12813 Flushing Meadow Drive  
St. Louis, Missouri 63131  
Contact: Bret Weaver/Clark Neuhoff  
Tel:(314) 821-3113  
Fax:(314) 821-4608  
Products: seafood compliments; retail breadings, batters, condiments, marinades, cooking sauces, seasonings and soup

**INFOFISH/SHAW COMMUNICATION**

1211 Sunset Plaza Drive  
Suite #305,  
Los Angeles, California 90069  
Contact: Greg W. or Sandy Shaw  
Tel:(310) 657-5429  
Products: INFOFISH magazine is distributed in 139 countries on six continents with a focus on the growth-oriented and highly lucrative South East Asian/Pacific Rim markets

**INTERMETRO INDUSTRIES CORP.**

651 North Washington Street  
Wilkes-Barre, Pennsylvania 18705  
Contact: Carl Dymond/Russ Carl  
Tel:(717) 825-2741  
Fax:(717) 824-2705  
Products: polymer and wire storage and display systems with a complete line of accessories

**INT'L FOOD SERVICE EXECUTIVE**

7767 Via Sorrento  
Burbank, California 91504  
Contact: Toye Jessica Tong/Jeff Carrick  
Tel:(818) 504-0044  
Products: non-profit group (Food Executives Association) is a network of professionals in the food industry

**MARINE MGNT INSURANCE  
BROKERS**

660 Newport Center Drive, #1350  
Newport Beach, California 92660  
Contact: Curtis W. Keyes/J.M. Schon  
Tel:(714) 759-1543  
Fax:(714) 759-3104  
Products: marine insurance services, Cargo Rejection Program (R) and Cargo Protection Program (tm)

**MARLEN RESEARCH CORPORATION**

9201 Bond Street  
Overland Park, Kansas 66214  
Contact: Jim Anderson/Joe Currier  
Tel:(913) 888-3333  
Fax:(913) 888-6440  
Products: pump and form seafood products; forming 3-D food products

**MEXICAN AMER. GROCERS ASSC.**

405 North San Fernando Road  
Los Angeles, California 90031  
Contact: Steven A. Soto/D.R. Villafana  
Tel:(213) 227-1569  
Fax:(213) 227-6935  
Products: national association of retailers with minimum 30% Hispanic clientele in key marketing areas in US, over 12,000 store locations

**MICHELSON LABORATORIES INC.**

6280 Chalet Drive  
Los Angeles, California 90040  
Contact: Michael Speck/Grant Michelson  
Tel:(310) 928-0553  
Fax:(310) 927-6627  
Products: complete, independent, analytical testing laboratory conducting chemical, microbiological and microanalytical analysis

**MICROLOG**

45 South Shepherd Street  
Sonora, California 95370

Contact: Jason Rock/Ben Hulet

Tel:(209) 533-3561

Fax:(209) 533-9215

Products: miniature, self-powered, data loggers for recording time, temperature, humidity and other parameters during shipment

**NATIONAL FISHERIES INSTITUTE**

1525 Wilson Blvd,

Suite #500,

Arlington, Virginia 22209

Contact: Clare Vanderbeek/Ron Rogness

Tel:(703) 524-8881

Fax:(703) 524-4619

Products: non-profit trade association of 1,034 companies involved in all aspects of the US fish and seafood industry

**NATIONAL SEAFOOD EDUCATORS**

P.O. Box 60006,

Richmond Beach, Washington 98160

Contact: Evie Hansen/Janis Harsila

Tel:(206) 546-6410

Fax:(206) 546-6411

Products: educational materials, latest FDA nutritional P.O.P. materials "top 20"

**PACIFIC SHIPPER**

110 West Ocean Blvd,

Suite #906,

Long Beach, California 90802

Contact: Philippe Critot

Tel:(213) 495-0888

Fax:(213) 495-1230

Products: weekly magazine specializing in international trade and transportation

**SEA FARE EXPOSITIONS INC.**

454 North 34th Street

Seattle, Washington 98103

Contact: Janis C. Dienes/Ruth Hopson

Tel:(206) 547-6030

Fax:(206) 548-9346

Products: largest producers of international seafood trade shows, including SEA FARE shows

**THE SEA FARE GROUP**

454 North 34th Street

Seattle, Washington 98103

Contact: Michele Tennyson/P. Redmayne

Tel:(206) 547-6030

Fax:(206) 548-9346

Products: full-service marketing and design firm offering a wide range of services

**SEAFAX INCORPORATED**

P.O. Box 15340,

Portland, Maine 04101

Contact: S.R. Carpenter/N.P. Workman

Tel:(207) 773-3533

Fax:(207) 773-9564

Products: credit information and collection services exclusively for the seafood industry

**SEAFOOD BUSINESS**

120 Tillson Avenue

Rockland, Maine 04841

Contact: Rick Rector/Susan Latta

Tel:(207) 594-6222

Fax:(207) 594-8978

Products: magazine for marketing success covering international business for marketing and managing seafood operations and firms

**SEAFOOD CREDIT CORPORATION**

291 West John Street  
Hicksville, New York 11801  
Contact: Rebecca Mullins/Suzanne Bure  
Tel:(516) 822-4300  
Fax:(516) 822-4327  
Products: credit clearing house

**SEAFOOD LEADER**

1115 N.W. 46th Street  
Seattle, Washington 98107  
Contact: Laurie Munnis/Anne Peterson  
Tel:(206) 789-6506  
Fax:(206) 789-9193  
Products: international seafood magazine

**SGS/UNITED STATES TESTING CO.**

5555 Telegraph Road  
Los Angeles, California 90040  
Contact: Larry Liebau/Dave Goldie  
Tel:(213) 721-1564  
Fax:(213) 728-2374  
Products: inspection and testing services

**SILLIKER LABORATORIES GROUP**

201 East Holleman  
College Station, Texas 77840  
Contact: Gunnar Finne/Darryl Osato  
Tel:(409) 693-2674  
Fax:(409) 693-6687  
Products: microbiological, chemical and nutritional analysis; consultation

**SIMPLY SEAFOOD**

1115 N.W. 46th Street  
Seattle, Washington 98107  
Contact: Howard Johnson/M. Tennyson  
Tel:(206) 789-6505  
Fax:(206) 789-9193  
Products: North America's first and only all-seafood magazine for consumers

**SPECTRA DATA SYSTEMS**

15015 Oxnard Street  
Suite "A",  
Van Nuys, California 91411  
Contact: Mike Benson/Richard Harrison  
Tel:(818) 785-4923  
Fax:(818) 785-5809  
Products: computer software for seafood billing, inventory, accounts receivable, general ledger, accounts payable and payroll services

**U.S. COLD STORAGE**

P.O. Box 1106,  
Union City, California 94587-1106  
Contact: Jerome Scherer/Bill Litton  
Tel:(510) 471-1703  
Fax:(510) 429-0608  
Products: public refrigerated warehouses for seafood industry

**URNER BARRY PUBLICATIONS INC.**

P.O. Box 389,  
Toms River, New Jersey 08754  
Contact: P.B. Brown Jr/Joe Muldowney  
Tel:(908) 240-5330  
Fax:(908) 341-0891  
Products: Who's Who in the Fish Industry; Seafood Price-Current; NMFS Fisheries Market News Report COMTELL and Fish Fax

**WORLD OCEANS FUND**

1525 Wilson Blvd,  
Suite #500,  
Arlington, Virginia 22209  
Tel:(703) 524-9216  
Fax:(703) 524-4619  
Products: non-profit marine conservation organization dedicated to responsible protection and management of oceans

## EQUIPMENT

Due to the large number of visitors (@8,000) who passed through the aisles at Sea Fare International 1992, opportunities were available for many of the firms with booths were promoting various lines of equipment for the fishing industry. Equipment exhibitors at the show featured packaging and weighing equipment; cooling and freezing systems and storage; processing and holding systems; and other miscellaneous equipment aimed at seafood processors, exporters, retailers and foodservices representatives. Attending major seafood trade shows provides the opportunity to make contact with a large number of equipment manufacturers and sales representatives.

### **A-1 FLAKE ICE MACHINE COMPANY**

11212 Wright Road  
Lynwood, California 90262  
Contact: Gary Riccio/Pedro Gallinucci  
Tel:(310) 639-9910  
Fax:(213) 604-1596  
Products: manufacturer of ice machines;  
including 10 ton per day flake ice machine;  
other specialized machines

### **A.I.D. CORP-CRYSTAL-VISION PAC.**

390 Amapola Avenue, #7,  
Torrance, California 90501  
Contact: Don Hilmer/Derek Hewson  
Tel:(310) 328-1444  
Fax:(310) 328-2527  
Products: cling-wrap dispenser, vacuum  
packaging, shrink-wrap dispenser, pallet  
stretch wrap

### **AATLAS KWIK-WEIGH**

7800 Deering Avenue  
Canoga Park, California 91304  
Contact: Debbie Mendez/Larry Eagan  
Tel:(818) 716-0593  
Fax:(818) 340-1175  
Products: electronic pallet weigher with  
ticket printer

### **ACRY-TEC INCORPORATED**

7352 Trade Street  
San Diego, California 92121  
Contact: Bob Eifert/Ray Kolahi  
Tel:(619) 271-0045  
Fax:(619) 271-0454  
Products: retail and commercial live  
seafood holding systems; titanium chillers;  
custom display tanks

### **AIRCO GASES/LIQUID NITROGEN/CO<sup>2</sup>**

575 Mountain Avenue  
Murray Hill, New Jersey 07974  
Contact: Bob MacNaughton/Bill Baker  
Tel:(908) 464-8100  
Fax:(908) 771-1709  
Products: CO<sup>2</sup> and liquid nitrogen freezing  
& chilling equipment and services; IQF  
immersion freezer

### **ALKAR-DIVISION DEC INT'L INC.**

932 Development Drive  
Lodi, Wisconsin 53555  
Contact: Ted Rigas  
Tel:(608) 592-3211  
Fax:(608) 592-4039  
Products: smokehouses, liquid and natural  
smoke, smoke generators

**ATLANTIS ALIVE INCORPORATED**

1366 Bluff Road  
Montebello, California 90640  
Contact: Sy Mousavinia/Frank Martinez  
Tel:(213) 728-4555  
Fax:(213) 728-7105  
Products: live holding systems and tanks

**BAY AREA TRASH COMPACTOR**

2780 Camino Diablo, Suite B,  
Walnut Creek, California 94596  
Tel:(510) 935-1163  
Products: trash compactors, cardboard balers; recycling equipment

**BENDAL ENTERPRISES**

4711 North 48th Drive  
Phoenix, Arizona 85031  
Contact: Dallas or Louise Perkins  
Tel:(602) 846-6916  
Fax:(602) 954-1898  
Products: shellfish utensils

**BONAR PLASTICS**

19705 South West Teton Avenue  
Tualatin, Oregon 97062  
Contact: Bill Nelson/Bob Gawlik  
Tel:(503) 692-0560  
Fax:(503) 692-6154  
Products: insulated containers for processing and storage of seafood; single-wall totes; gear tubs

**CARE HOLLY SALES & SERVICE**

429 South Palm Avenue  
Alhambra, California 91603  
Contact: Scott Stone/Doug Care  
Tel:(818) 576-0351  
Fax:(818) 576-0466  
Products: electronic scales and printer; vacuum packaging; form equipment & saw

**CARGO TECHNOLOGY CORPORATION**

4907 Morena Boulevard, Suite #12,  
San Diego, California 92117  
Contact: Thomas G. Malone  
Tel:(619) 483-0800  
Fax:(619) 483-0088  
Products: pre-cut disposable liner which quickly converts any air-cargo container

**CARSON INDUSTRIES INC.**

1925 "A" Street  
La Verne, California 91750  
Contact: Charles Schafer/Robert Borrello  
Tel:(714) 596-1988  
Fax:(714) 593-3265  
Products: structural foam plastic bin/container for seafood

**CENTRAL COAST COMPACTOR**

1515 East Chestnut  
Lompoc, California 93438  
Tel:(805) 736-9305  
Products: trash compactors; cardboard balers; recycling equipment

**CLIMAX INSULATED BAG CO. INC.**

1401 Summit Avenue, Suite 1,  
Plano, Texas 75074  
Contact: Rita or Christine Morrelli  
Tel:(214) 881-8860  
Fax:(214) 423-1940  
Products: insulated sample bags; pallet covers; cart covers; insulated clothing

**COLD ICE INCORPORATED**

9999 San Leandro Street  
Oakland, California 94614  
Contact: Raymond Wilhelm/Mel Chikato  
Tel:(510) 568-8123  
Fax:(510) 568-2355  
Products: gel refrigerant products



**CRYSTAL TIPS ICE SYSTEMS**

5250 East Washington Boulevard  
Commerce, California 90040  
Contact: Tracy or Michael O. Geiger  
Tel:(213) 266-1024  
Fax:(213) 266-0186  
Products: commercial ice cubers & flakers

**DEEP OCEAN INCORPORATED**

1009 East Chestnut Avenue  
Santa Ana, California 92701  
Contact: Pascal Burke/Shawn Jenkins  
Tel:(714) 571-0155  
Fax:(714) 571-0801  
Products: live display and holding systems

**DOLAV EXPORT LIMITED/MAPCO**

19, Tchernikowski Street  
Haifa, 31097 Israel  
Contact: Peters Malcolm/A. Lowenstein  
Tel:(972) 4-338306  
Fax:(972) 4-336136  
Products: heavy duty plastic box-pallets

**DORAN SCALES INCORPORATED**

1315 Paramount Parkway  
Batavia, Illinois 60510  
Contact: Kimm L. Sayre/William J. Podl  
Tel: 1-800-262-6844  
Fax:(708) 879-0073  
Products: manufacturers of stainless steel  
washdown scales

**DYNOPACK/STOCK AMERICA INC.**

3808 West Elm Street  
Milwaukee, Wisconsin 53209  
Contact: Dennis Lepinski/Bill Nelson  
Tel:(414) 351-7900  
Fax:(414) 351-7905  
Products: integrated trays, sealing  
laminates and sealing machinery

**EMPIRE SCALE COMPANY INC.**

12055 Clark Street  
Santa Fe Springs, California 90670  
Contact: Lee Ward/Dee Carr  
Tel:(213) 946-0761  
Fax:(213) 944-0770  
Products: electronic and mechanical  
scales; check weighers for portion control

**ENVIRO-PAK**

154 S.E. For-Mor Court  
Clackamas, Oregon 97015  
Contact: Fred Myers/Tom Cusson  
Tel:(503) 655-7044  
Fax:(503) 655-6368  
Products: smoke ovens & accessories

**ENVIROTAINER LIMITED**

2550 Fifth Avenue, Suite #515,  
San Diego, California 92103  
Contact: Susan J. Skolnik  
Tel:(619) 232-1935  
Fax:(619) 233-8216  
Products: refrigerated air-cargo containers;  
insulated packaging materials

**FRIGOSCANDIA FOOD PROC. SYSTEMS**

14949 North East 40th Avenue  
Redmond, Washington 98052  
Contact: Don Didur/Steve Harvey  
Tel:(206) 883-2244  
Fax:(206) 882-0948  
Products: freezing systems and  
refrigeration packages; waterjet portioning

**GUNDLE LINING SYSTEMS INC.**

19103 Gundle Road  
Houston, Texas 77073  
Tel:(713) 230-6714  
Fax:(713) 875-6010  
Products: polyethylene synthetic liners

**HENRY VOGT MACHINE COMPANY**  
P.O. Box 1918,  
Louisville, Kentucky 40201  
Contact: Frank Lamphere/Andy Iredale  
Tel:(502) 634-1500  
Fax:(502) 634-0479  
Products: tube-ice machines

**HOWE CORPORATION**  
1650 North Elston Avenue  
Chicago, Illinois 60622  
Contact: Kevin McCool/B.D. Robinson  
Tel:(312) 235-0200  
Fax:(312) 235-1530  
Products: rapid freeze ice flakers

**INNOVAC TECHNOLOGY USA INC.**  
1124 North West 53rd  
Seattle, Washington 98107  
Contact: Kent Mercer/Paul Jacobson  
Tel:(206) 783-5156  
Fax:(206) 789-2983  
Products: damage free fish pumps

**INSTA-COOL INCORPORATED**  
1300 Sanders Drive, Suite #14,  
Rancho Cordova, California 95742  
Contact: John Child/Charles Griffiths  
Tel:(916) 638-8357  
Fax:(916) 635-5802  
Products: ultra-rapid freezing and chilling  
equipment; flexible membrane systems

**INTER-METRO INDUSTRIES CORP.**  
651 North Washington Street  
Wilkes-Barre, Pennsylvania 18705  
Contact: Carl Dymond/Russ Carl  
Tel:(717) 825-2741  
Fax:(717) 824-2705  
Products: polymer and wire storage and  
display systems & accessories

**IPL PRODUCTS LIMITED**  
859 Turnpike Street  
North Andover, Maine 01845  
Contact: Pierre Hamelin/David Roberts  
Tel:(508) 683-7668  
Fax:(508) 683-7571  
Products: plastic packaging, containers,  
totes and pails

**ISHIDA U.S.A. INCORPORATED**  
6 Frassetto Way  
Lincoln Park, New Jersey 07035  
Contact: Joe Sielski/Richard Hewitt  
Tel:(201) 305-9700  
Fax:(201) 305-0760  
Products: electronic scales and printers

**JARVIS PRODUCTS CORPORATION**  
33 Anderson Road  
Middletown, Connecticut 06457  
Contact: Peter Brown/Vincent Volpe  
Tel:(203) 347-7271  
Fax:(203) 347-6978  
Products: manufacturer & distributor of  
salmon slicing and splitting equipment

**KETCHUM MANUFACT. SALES LTD.**  
396 Berkley Avenue  
Ottawa, Ontario K2A2G6  
Contact: Claude Lalonde  
Tel:(613) 722-3451  
Fax:(613) 722-5612  
Products: marketing tags and labels

**KING PLASTICS INCORPORATED**  
840 North Elm Street  
Orange, California 92668-1040  
Contact: Bill Bishop/John Bush  
Tel:(714) 997-7540  
Fax:(714) 997-0491  
Products: tamper evident plastic container

**KOCH SUPPLIES INCORPORATED**

1411 West 29th Street  
Kansas City, Missouri 64108  
Contact: Jim Euston/Jim Wright  
Tel:(816) 753-2150  
Fax:(816) 561-3286  
Products: vacuum-skin packaging films

**LABELS PLUS**

2407-106th Street South West  
Everett, Washington 98204  
Contact: Eric Phillips/Tracy Carter  
Tel:(206) 523-0477  
Fax:(206) 523-1973  
Products: custom-printed, pressure sensitive product labels

**LABELS WEST INCORPORATED**

17629-130th Avenue N.E.  
Woodinville, Washington 98072  
Contact: John Vetter  
Tel:(206) 486-8484  
Fax:(206) 486-8488  
Products: custom printed label products

**LIQUID AIR CORPORATION**

2121 North California Boulevard  
Walnut Creek, California 94596  
Contact: Pascal Schvester/Peter St. Cyr  
Tel:(510) 977-6218  
Fax:(510) 746-6306  
Products: industrial gases, nitrogen and CO<sup>2</sup> for cryogenic freezing and chilling

**LIQUID CARBONIC**

135 South Lasalle Street  
Chicago, Illinois 60603  
Tel:(312) 855-2500  
Fax:(312) 855-2686  
Products: freezing systems; nitrogen, CO<sup>2</sup> and mechanical

**MARINELAND COMM. AQUARIUM**

2290 Agate Court  
Simi Valley, California 93065  
Contact: Bill Sheweloff/Don Sonderling  
Tel:(805) 584-9400  
Fax:(805) 584-0976  
Products: live tanks and refrigerated display

**MEAT PACKERS & BUTCHERS SUPPLY**

2820 East Washington Boulevard  
Los Angeles, California 90023  
Contact: Michael Dernburg/Tom Casso  
Tel:(213) 268-8514  
Fax:(213) 268-6305  
Products: flavor-cook process ovens; vacuum-fresh vacuum-packaging systems

**MIAMI ICE MACHINE COMPANY**

10910 N.W. South River Drive  
Miami, Florida 33178  
Contact: Cary Malamud  
Tel:(305) 558-4760  
Fax:(305) 558-1732  
Products: commercial and industrial cracked ice for seafood industry

**NORTHWEST GEL INCORPORATED**

P.O. Box 391,  
McMinnville, Oregon 97128  
Contact: Sidney or Marilyn Campbell  
Tel:(503) 434-6792  
Fax:(503) 434-6634  
Products: light weight gel ice machine

**PACIFIC COMPACTOR CORPORATION**

3901 East Miraloma Avenue  
Anaheim, California 92806  
Tel:(714) 993-9194  
Fax:(714) 993-9202  
Products: trash compactors; cardboard balers; recycling equipment

**PACKAGING AIDS CORPORATION**

P.O. Box 9144,  
San Rafael, California 94912-9144  
Contact: Richard O'Connor/D. McDaniel  
Tel:(415) 454-4868  
Fax:(415) 454-6853

Products: manufacturer of heat, impulse and vacuum-packaging equipment; custom machines can also be designed; specialty machines

**PRECISION SCALE**

9808 Alburdis Street  
Santa Fe Springs, California 90670  
Contact: Don Stark/Tony Roxas  
Tel:(213) 949-8703  
Fax:(213) 942-0582

Products: mechanical and electrical scales for shipboard, dock, sorting and packaging operations

**RHEON U.S.A.**

9490 Toledo Way  
Irvine, California 92718  
Contact: Makato Nakagawa/D. Osborne  
Tel:(714) 768-1900  
Fax:(714) 855-1991

Products: manufacturer of automatic food-processing equipment

**RIO LINDA CHEMICAL COMPANY INC.**

410 North 10th Street  
Sacramento, California 95814  
Contact: Donald English/Richard Higby  
Tel:(916) 443-4939  
Fax:(916) 443-5145

Products: chlorine dioxide generation equipment and chemicals for plant and water sanitation

**ROBERT RISER & COMPANY INC.**

725 Dedham Street  
Canton, Massachusetts 02021  
Contact: Ken Moncrief/Uri Hazan  
Tel:(617) 821-1290  
Fax:(617) 821-1316

Products: Dixie Pak vacuum-skin packaging machines; Fomaco fish injectors; continuous vacuum stuffers; cutters

**ROPAK CORPORATION**

20024 87th Avenue South  
Building "F",  
Kent, Washington 98031  
Contact: Phil Chandler/Keith Loran  
Tel:(206) 872-0900  
Fax:(206) 872-0167

Products: manufacturer of plastic containers; material handling products for the seafood industry

**SAN DIEGO TRASHPACKER**

7909 Silverton Avenue,  
Suite #213,  
San Diego, California 92126  
Tel:(619) 549-8322  
Products: trash compactors; cardboard balers; recycling equipment

**SANITECH CORPORATION**

6901 Old Keene Mill Road,  
G-4,  
Springfield, Virginia 22150  
Contact: Dave Paton/Bill Hannigan  
Tel:(703) 569-8174

Products: portable sanitation and cleaning machines that degrease, clean and sanitize without using any chemicals or degreasers

**SEATTLE TACOMA BOX COMPANY**

23400 71st Place South  
Kent, Washington 98032-9700  
Contact: Michael J. Nist/Mark J. Kuhn  
Tel:(206) 854-9700  
Fax:(206) 852-0891  
Products: custom packaging materials;  
insulated shipping containers

**SEMCO MANUFACTURING COMPANY**

705 East Highway #83,  
Pharr, Texas 78577  
Contact: Jim Hatton/David Godbold  
Tel:(512) 787-4203  
Fax:(512) 781-0620  
Products: complete ice systems; ice  
storage bins; pneumatic systems; ice  
batching scales; ice crusher blowers

**SMASH ENTERPRISE INCORPORATED**

8739 Merribrook Drive  
Sacramento, California 95826  
Tel:(916) 383-4442  
Products: trash compactor; cardboard  
balers; recycling equipment

**SURE-STEP OF L.A. COUNTY**

211 East Ocean Boulevard  
Suite #200,  
Long Beach, California 90802  
Contact: Tom Townsend/Ian McPherson  
Tel:(310) 590-8989  
Products: non-skid floor safety treatments

**T.W. KUTTER/ALFA LAVAL**

91 Wales Avenue  
Avon, Massachusetts 02322  
Contact: Bill Taylor/Bill Courey  
Tel:(508) 588-2600  
Fax:(508) 588-1791  
Products: form/fill/seal packaging system

**THERMONICS INTERNATIONAL INC.**

4513 Old Shell Road  
Mobile, Alabama 36608  
Contact: A.G. Applin/Ron Balzli  
Tel:(205) 343-7171  
Fax:(205) 343-4641  
Products: refrigerant and absorbent pads

**TIPPER TIE INCORPORATED**

2000 Lufkin Road  
Apex, North Carolina 27502  
Contact: Ron Yelick/Dan Haley  
Tel:(919) 362-8811  
Fax:(919) 362-7058  
Products: clip close machines; vacuum-  
packaging equipment, baggers; netting

**U.S. CLIP CORPORATION**

1000 Tower Road  
Mundelein, Illinois 60090  
Contact: Eggo Hascike/Laura Alatorre  
Tel:(708) 949-2800  
Fax:(708) 949-2815  
Products: clipping machines

**UNIVERSAL MARINE INDUSTRIES INC.**

1815 Williams Street  
San Leandro, California 94577  
Contact: Ken McHale/Ed Keating  
Tel:(415) 352-9856  
Fax:(415) 895-5544  
Products: lobster tanks and titanium chillers

**USA FOODS COMPANY**

390 D-N Al Hambra Road  
San Gabriel, California 91775  
Contact: Dana M. Low/Craig S. Curtis  
Tel:(818) 282-7311  
Fax:(818) 282-6590  
Products: refrigerator and defrost holding  
systems

**WAP INTERNATIONAL INC.**

170 East Freedom Avenue

Anaheim, California 92801

Tel:(714) 871-8500

Fax:(714) 871-6895

Products: cleaning equipment; pressure washers; steam cleaners

**WESTGLEN CORPORATION**

2538 East 115th Street

Los Angeles, California 90059

Contact: William Lasar/Gary Baker

Tel:(213) 563-2916

Fax:(213) 563-2401

Products: high speed fish saws; vacuum-packaging machines

## TRANSPORTATION

Many of the firms which exhibited at the show were offering products and services associated with the transportation side of the seafood industry. Individual firms represented at the show are in a position to help potential Canadian exporters structure and develop transportation services to suit their requirements. Each of the firms has a wide range of transportation services to offer. Addresses and contacts are provided below to assist Canadian exporters further expand their transportation network.

### **AIR CANADA**

P.O. Box 470,  
Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Y8  
Contact: Anne Baxter/Ken Joudrey  
Tel:(902) 873-3309  
Fax:(902) 873-3702  
Services: air transportation of seafood products worldwide

### **ALASKA AIRLINES AIR CARGO**

P.O. Box 68900,  
Seattle, Washington 98168  
Contact: Jerry Johnson/Matt Weatherbee  
Tel:(206) 433-3351  
Fax:(206) 433-3366  
Services: air cargo service to western US

### **AMERICAN PRESIDENT LINES LTD**

2001 John S. Gibson Boulevard  
San Pedro, California 90731  
Contact: Molly Tate/Rod Pyle  
Tel:(310) 548-8807  
Fax:(310) 548-8900  
Services: ocean transportation

### **BAY CARRIERS INCORPORATED**

P.O. Box 1,  
Hurlock, Maryland 21643  
Contact: Neil Brooke/Kirk Coulbourne  
Tel: 1-800-233-1327  
Services: transportation broker, specializing in LTL and truckload

### **BROWN LINE INCORPORATED**

P.O. Box 1708,  
Mount Vernon, Washington 98273  
Contact: Jack Hilde/Steve McQueary  
Tel:(206) 424-1720  
Fax:(206) 424-6706  
Services: seafood transportation north and south between San Diego and Vancouver, and the Northwestern and Chicago areas servicing the seafood industry

### **C.H. ROBINSON COMPANY**

20120 Paseo Del Prado,  
Unit "F",  
Walnut, California 91789  
Contact: Neil Spinney  
Tel:(714) 598-1102  
Fax:(714) 598-1362  
Services: transportation services to the Western U.S. and surrounding areas for the seafood industry

### **C.M.F. CORPORATION**

1524 West 15th Street  
Long Beach, California 90813  
Contact: Larry Sax/Rick Lamb  
Tel:(310) 437-2166  
Fax:(213) 495-1857  
Services: inter-city delivery trucks and associated services

**CANADIAN AIR CARGO**

2800, 200 7th Street S.W.  
Calgary, Alberta T2P 2W2  
Contact: Mel Crothers/Natalie Linton  
Tel:(403) 294-2000  
Fax:(403) 294-2066  
Services: air-shipping service throughout  
Canada and to 19 countries for the  
seafood industry

**CONTINENTAL CARGO**

15333 JFK Boulevard,  
Suite #300,  
Houston, Texas 77032  
Contact: Bill Cernok/Rick Spiller  
Tel: 1-800-421-2456  
Fax:(713) 987-6644  
Services: air-cargo transportation  
servicing the seafood industry

**DELTA AIR LINES INCORPORATED**

1030 Delta Boulevard,  
Department 750,  
Atlanta, Georgia 30320  
Contact: Ben Darnell/Earl Vasseur  
Tel:(404) 765-4181  
Fax:(404) 765-2596  
Services: air seafood shipments;  
shipment can be transported on all of the  
2,500 daily flights

**FEDERAL EXPRESS**

41 Corporate Park,  
Suite #300,  
Irvine, California 92714  
Contact: Gary Solomon/Jane Wulff  
Tel:(714) 474-3600  
Services: service to 131 countries  
worldwide with a fleet of over 420 aircraft  
and 30,000 vehicles

**MITSUMI OSK LINES (AMERICA) INC.**

100 West Broadway,  
Suite #225,  
Long Beach, California 90802  
Contact: Trond Flagstad/Sandy Purtle  
Tel:(310) 983-6201  
Fax:(310) 983-6280  
Services: containership operator and  
international transportation company

**NORTHWEST CARGO**

Department H5630,  
5101 Northwest Drive  
St. Paul, Minnesota 55111-3034  
Contact: John Kempe/Phil Jones  
Tel: 1-800-255-9350  
Fax:(612) 726-2028  
Services: air cargo transportation

**PRIME INCORPORATED**

P.O. Box 4208,  
Springfield, Missouri 65808  
Contact: C.S. Wutke/K.R. McCoy  
Tel: 1-800-848-4560  
Fax:(417) 866-3790  
Services: refrigerated motor carrier, with  
common and contract authority,  
specializing in transportation of time- and  
temperature-sensitive commodities

**RANK INTERNATIONAL**

1758 N.W. 82nd Avenue  
Miami, Florida 33126  
Contact: Daniel Schneider/Jim Stentz  
Tel:(305) 594-4995  
Fax:(305) 592-9613  
Services: 24-hour perishable handling  
company; international forwarding air and  
truck distribution services; refrigerated  
storage



**SAIA MOTOR FREIGHT LINE INC.**

104 Woodlawn Ranch Road  
Houma, Louisiana 70363  
Contact: Dave Brodie/Cynthia Wilbrandt  
Tel:(504) 868-1030  
Fax:(504) 857-2312  
Services: less than truckload (LTL)  
refrigerated service

**SOUTHWEST AIRLINES**

P.O. Box 36611,  
Dallas, Texas 75235-1611  
Contact: Matt Buckley/Jon Atwood  
Tel: 1-800-533-1222  
Fax:(214) 904-4199  
Services: offers three distinct cargo  
services to meet various shipping needs

**TRI-STATE TRUCKING COMPANY INC.**

P.O. Box 369,  
Preston, Maryland 21655  
Contact: Micheal or Lisa Dew  
Tel: 1-800-638-7970  
Fax:(301) 673-1000  
Services: frozen LTL & truckload service

**UNICOLD CORPORATION**

3925 Alameda Avenue  
Oakland, California 94601  
Contact: Marc Miyahira/Debra Bailey  
Tel:(415) 534-5000  
Fax:(415) 534-5004  
Services: cold storage (Hawaii) and  
freight consolidation/forwarding

**UNITED AIRLINES**

P.O. Box 66100,  
Chicago, Illinois 60666  
Contact: Bill Conrad/Bart Casey  
Tel: 1-800-825-3788  
Services: air-freight service worldwide

**WESTERN OVERSEAS CORPORATION**

343 South Glasgow Avenue  
Ingelwood, California 90301-2107  
Contact: M.F. Dugan/H. Mizoguchi  
Tel:(310) 215-3520  
Fax:(213) 337-1371  
Services: international transport company  
specializing in customs brokerage and  
freight forwarding; offering air and ocean  
freight transportation

**WICK'S AIRFREIGHT INCORPORATED**

1900 South 146th  
Seattle, Washington 98168  
Contact: Terry M. Wick/Paul Reed  
Tel:(206) 431-3407  
Fax:(206) 431-3403  
Services: trucking perishable and general  
freight between B.C., Washington and  
Oregon

**WILLIAM A. FLEGENHEIMER, C.B.**

9432 Bellanca Avenue  
Suite #200,  
Los Angeles, California 90045  
Contact: William or Lorraine Flegenheimer  
Tel:(310) 641-6995  
Fax:(310) 337-9546  
Services: customs broker specializing in  
handling seafood and perishable  
shipments at the port of L.A.

**YUSEN AIR & SEA SERVICE USA INC.**

424 South Isis Avenue  
Ingelwood, California 90301  
Contact: T. Yamaoka/Rommel Dones  
Tel:(310) 337-0500  
Fax:(310) 642-7765  
Services: air and ocean forwarder,  
wingpack courier, parcel; custom broker;  
warehousing and distribution

## GEOGRAPHIC TRADE DIVISIONS

If you are seeking advice and information about a specific area or country, Trade Commissioners in the **Geographic Trade Divisions** are available to assist you. They are located at 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0G2 [Fax:(613) 996-9103].

### **ASIA PACIFIC SOUTH TRADE DEVELOPMENT DIVISION (PST) Tel:(613) 996-0917**

Afghanistan, Australia, Bangladesh, Bhutan, Brunei, India, Indonesia, Malaysia, Myanmar, Nepal, New Zealand, Philippines, Singapore, South Pacific Islands, Sri Lanka, Thailand

### **LATIN AMERICA AND CARIBBEAN TRADE DIVISION (LGT) Tel:(613) 996-5546**

Argentina, Bermuda, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Commonwealth Caribbean, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, French West Indies, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Netherlands Antilles, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Puerto Rico, Uruguay, Venezuela

### **EAST ASIA TRADE DIVISION (PNC) Tel:(613) 992-7359**

China, Hong Kong, Indochina, Korea, Taiwan

### **JAPAN TRADE DEVELOPMENT DIVISION (PNJ) Tel:(613) 995-1281**

### **AFRICA AND MIDDLE EAST TRADE DEVELOPMENT DIVISION (GBT) Tel:(613) 990-6593**

Algeria, Angola, Benin, Botswana, Burkina-Faso, Burundi, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comores, Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Ethiopia, Equatorial Guinea, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guineau-Bissau, Kenya, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mauritius, Morocco, Mozambique, Namibia, Niger, Nigeria, Principe, Rwanda, Sao Tomé, Senegal, Seychelles, Sierra Leone, Somalia, South Africa, Sudan, Swaziland, Tanzania, Togo, Tunisia, Uganda, Zaire, Zambia, Zimbabwe, Bahrain, Egypt, Iran, Iraq, Israel, Jordan, Lebanon, Libya, Oman, People's Democratic Republic of Yemen (South), Qatar, Saudi Arabia, Syria, United Arab Emirates, Yemen Arab Republic (North)

### **UNITED STATES TRADE AND TOURISM DEVELOPMENT DIVISION (UTO) Tel:(613) 993-7343**

Atlanta, Buffalo, Boston, Dallas, Houston, Miami, New York, Orlando, Philadelphia, Princeton, San Juan, Washington

### **UNITED STATES TRADE AND INVESTMENT DEVELOPMENT DIVISION (UTI) Tel:(613) 991-5849**

Chicago, Cincinnati, Cleveland, Dayton, Denver, Detroit, El Segundo, Los Angeles, Minneapolis, Pittsburgh, San Diego, San Francisco, Santa Clara, Seattle, St. Louis

### **CENTRAL AND EASTERN EUROPE TRADE DEVELOPMENT DIVISION (RBT) Tel:(613) 996-2858**

Albania, Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Mongolia, Poland, Romania, U.S.S.R., Yugoslavia

### **WESTERN EUROPE TRADE, INVESTMENT AND TECHNOLOGY DIVISION (RWT) Tel:(613) 995-9401**

Austria, Belgium, Cyprus, Denmark (incl. Greenland), Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom

## INTERNATIONAL TRADE CENTRES

External Affairs and International Trade Canada and Industry, Science and Technology Canada established **International Trade Centres (ITCs)** across Canada to assist first-time and experienced exporters by providing export publications, recruiting participants for trade fairs and missions, providing a wide range of services to companies seeking export counselling, technology transfer or joint ventures with foreign investors. For further information exporters are encouraged to contact the ITC nearest you. Export counselling is also available through External Affairs and International Trade Canada's Info Export Office in Ottawa which can be reached toll free at 1-800-267-8376; local callers: 993-6435.

### NEWFOUNDLAND

International Trade Centre  
215 Water Street, Suite 504,  
P.O. Box 8950,  
St. John's, Newfoundland  
A1B 3R9  
Tel: (709) 772-5511  
Telex: 016-4749  
Fax: (709) 772-2373

### NEW BRUNSWICK

International Trade Centre  
P.O. Box 1210,  
Assumption Place  
770 Main Street  
Moncton, New Brunswick  
E1C 8P9  
Tel: (506) 851-6452  
Telex: 014-2200  
Fax: (506) 857-6429

### MANITOBA

International Trade Centre  
P.O. Box 981,  
330 Portage Avenue, 8th Floor,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 2V2  
Tel: (204) 983-8036  
Telex: 07-57624  
Fax: (204) 983-2187

### P.E.I.

International Trade Centre  
P.O. Box 1115,  
Confederation Court Mall  
134 Kent Street, Suite 400,  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7M8  
Tel: (902) 566-7400  
Telex: 014-44129  
Fax: (902) 566-7450

### QUEBEC

International Trade Centre  
P.O. Box 247,  
Stock Exchange Tower  
800 Place Victoria, Suite 3800,  
Montreal, Quebec  
H4Z 1E8  
Tel: (514) 283-8185  
Telex: 055-60768  
Fax: (514) 283-3302

### SASKATCHEWAN

Saskatoon  
International Trade Centre  
The S.H. Cohen Building  
#119-4th Avenue South, 4th Floor,  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 5X2  
Tel: (306) 975-5925  
Telex: 074-2742  
Fax: (306) 975-5334

### Regina

International Trade Centre  
1955 Smith Street  
4th Floor,  
Regina, Saskatchewan  
S4P 2N8  
Tel: (306) 780-6108  
Telex: 071-2745  
Fax: (306) 780-6679

### BRITISH COLUMBIA

International Trade Centre  
P.O. Box 11610,  
900-650 West Georgia Street  
Vancouver, British Columbia  
V6B 5H8  
Tel: (604) 666-1444  
Telex: 04-51191  
Fax: (604) 666-8330

### NOVA SCOTIA

International Trade Centre  
P.O. Box 940, Station "M",  
1801 Hollis Street  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2V9  
Tel: (902) 426-7540  
Telex: 019-22525  
Fax: (902) 426-2624

### ONTARIO

International Trade Centre  
Dominion Public Building,  
4th Floor,  
One Front Street West  
Toronto, Ontario  
M5J 1A4  
Tel: (416) 973-5053  
Telex: 065-24378  
Fax: (416) 973-8161

### ALBERTA

Edmonton  
International Trade Centre  
Room 540,  
Canada Place  
9700 Jasper Avenue  
Edmonton, Alberta  
T5J 4C3  
Tel: (403) 495-2944  
Telex: 037-2762  
Fax: (403) 495-4507

### Calgary

International Trade Centre  
Suite 1100,  
510-5th Street S.W.,  
Calgary, Alberta  
T2P 3S2  
Tel: (403) 292-6660  
Fax: (403) 292-4578